



# santorini times

THE INTERNATIONAL MONTHLY NEWSLETTER OF SANTORINI ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ

June 2006 - Ιούνιος 2006

ISSUE No. 82 Free of Charge - Διανέμεται Δωρεάν

## The Thira Red Cross: Celebrating 10 years of Voluntary Work

The Red Cross work is universally guided by the principals of international humanitarian law and by the fundamental principals of the international movements of Red Cross & Red Crescent which are: Humanism, impartiality, neutrality, independence, volunteerism, unity, and universality.

The Thira Branch of the Red Cross has been active on our island for many years, working discretely in the community to help those in need, as well as playing an important role in informing the public about various important topics. A brief outline of their contributions can be seen below.

Coinciding with World Red Cross Day in May, the Thira branch of the Red Cross organised a very informative seminar at the Bellonio Cultural Centre on the topic of: 'Early diagnosis and treatment of Breast & Lung cancer - Psychological support to women who have had

a mastectomy"

The speakers were:

- 1) Ms Ampela Konstantina, Medical school, gynaecology- obstetric Lecturer
- 2) Mr Papdimitriou Christos Assistant medical professor , oncologist , general practitioner
- 3) Ms. Paraskeva Stella, Biologist-Psychologist

A very fruitful discussion followed the event and at the end Mrs. Pelekanou Margarita, vice president of the local Red Cross branch, thanked the speakers for their response to their invitation and offered each of them a book about Santorini as a memento of our island and as a small token



THE RED CROSS BOARD OF OFFICERS

of gratitude for their participation in the seminar. The local Greek Red Cross department of Santorini was set up in 1996. The board of officers consists of 11 members:

- 1) Mrs. Bellonia Maria, President.
- 2) Mrs. Pelekanou Margarita, Vice President
- 3) Mr. Salivero Panteli, Treasurer.
- 4) Mrs. Koroniou Mary, General Secretary
- 5) Mrs. Nikolopoulou Maria, public relations
- 6) Mr. Mina Maina, Auditor
- 7) Mrs. Melihourti Maria, member
- 8) Mrs. Melihourti Lambrini, member
- 9) Mrs. Kampitsi Fani, member

CONTINUED ON PAGE 3

## Ο Ερυθρός Σταυρός Θήρας: 10 Χρόνια εθελοντισμός



Το έργο του Ε.Σ. καθοδηγείται παγκόσμια από τις αρχές του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και τις θεμελιώδεις αρχές του διεθνούς κινήματος του Ε.Σ. και της Ερυθράς Ημισελήνου που είναι: Ο ανθρωπισμός, η αμεροληψία, η ουδετερότητα, η ανεξαρτησία, ο εθελοντισμός, η ενότητα και η παγκοσμιότητα.

Στις 6 Μαΐου πραγματοποιήθηκε στο Μπελλώνιο Πολιτιστικό Κέντρο εκδήλωση που διοργάνωσε το τοπικό παράρτημα του Ελληνικού Ερυθρού Σταυρού Θήρας με θέμα: "Πρώιμη διάγνωση και θεραπεία του Καρκίνου μαστού-Πνεύμονα-ψυχολογική υποστήριξη γυναικών με μαστεκτομή"

Ομιλητές ήταν:

- 1ον) κ. Αμπελά Κωνσταντίνα Λέκτορας Ιατρικής σχολής γυναικολογίας-μαιευτικής
- 2ον) κ. Παπαδημητρίου Χρήστος Επίκουρος καθηγητής Ιατρικής σχολής, ογκολόγος παθολόγος.

3ον) κ. Παρασκευά Στέλλα Βιολόγος-Ψυχολόγος  
Μετά την εκδήλωση ακολούθησε συζήτηση πολύ εποικοδομητική και τέλος η κ. Μαργαρίτα Πλεκάνου Αντιπρόεδρος του τοπικού παραρτήματος του Ε.Ε.Σ. Θήρας, αφού ευχαρίστησε τους ομιλητές για την ανταπόκρισή τους στην πρόσκλησή μας, σαν ελάχιστο δείγμα της ευαρέσκειάς μας για την ευγενική προσφορά τους προσέφερε από 1 βιβλίο της Σαντορίνης στον καθέν για μια ανάμνηση από το νησί μας. Το τοπικό παράρτημα του Ε.Ε.Σ Σαντορίνη ιδρύθηκε το 1996. Το Δ.Σ. του τοπικού παραρτήματος του Ε.Ε.Σ.

Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 3

Παγκόσμια Ημέρα Χορού p.4

Intermedia Short Film Competition p.8

**DIONYSOS**  
in Atlantis

RESTAURANT

Fira, Santorini, Tel & Fax: 22860 23845  
www.dionysosinatlantis.gr

TABERNA ~ ΚΑΦΕ  
Τα παιδιά του  
**Σκαραμαγκά**

TAVERN ~ CAFE  
**Skaramagas**

Πλατεία Καρτεράδου • Karterasdos Square • ☎ 22860 27040

STUDIO SPA

MARIELLA NAILS  
CONCEPT

ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ - ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ - ΤΕΧΝΗΤΑ ΝΥΧΙΑ - NAIL ART

Εμπορικό Κέντρο Φάμπρικα, Φηρά, Τηλ: 22860 25248  
e-mail: mariellanails@in.gr

## IWOS NEWSLETTER "SANTORINI TIMES"

**ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ:** Διεθνής Σύλλογος Γυναίκων Σαντορίνης  
**ΕΚΔΟΤΗΣ:** Κατρίν Γκούντερ  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** Τ.Θ. 54 Φήρα, Σαντορίνη 84700  
**ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ:** "Έντυπον Γραφικές Τέχνες", Θήρα.  
**ΕΚΤΥΠΩΣΗ:** Τυποκλασική Α.Ε. Σύρος  
**OWNER:** International Women's Organization Santorini  
**PUBLISHER:** Catrin Guenther  
**ADDRESS:** P.O. Box 54 Fira, Santorini 84700  
**GRAPHIC DESIGN:** Entypon Graphic Design, Santorini.  
**PRINTED BY:** Τυποκλασική Α.Ε. Σύρος

**Editorial Team/Επιμελητική Ομάδα:** Annie Xagorari (Tel: 22860 22932), Catrin Günther (Tel: 22860 25214), Millie Lignou (Tel: 22860 33753), Σοφία Θανοπούλου (Τηλ: 22860 24960)

**Community Pages/Κοινωνικά:** Annie Xagorari (Tel: 22860 22932), Catrin Günther (Tel: 22860 25214), Daphna Levy (Tel: 22860 83249), Millie Lignou (Tel: 22860 33753) Anna-Maria Gratsia (Tel: 22860 22929)

**Environment Editor/Περιβάλλον:** Anja Reuschenberg-Sirigos (Tel: 22860 24811)

**Sports Editor/Αθλητικά:** Millie Lignou (Tel: 22860 33753)

**Art & Culture/Τέχνη:** Nina Newton-Mountzeil (22860 23610), Catrin Günther (Tel: 22860 25214)

**Home Page:** Gail Kavallari (Tel: 22860 24232)

**Pet Files - Let's Go:** Barbara Zähler (Tel: 22860 24330)

**Travel & Tourist Info:** Mary Damigou (Tel: 22860 31890)

**Advertising/Διαφήμιση:** Catrin Guenther (Tel: 22860 25214)

The personal opinions expressed in this publication are not necessarily in agreement with those of the staff at Santorini Times, or with the members of IWOS.

**I.W.O.S. Office, Tel./Fax: 22860 23176**  
**e-mail: iwos@santorini.info http://www.santorini.info/iwos/**

### IWOS - Fundraising, Contacts, Membership

- If you want to support us, please donate money to the IWOS Bank account at the National Bank of Greece. Acc.no. 351/947518-14
- If you want to meet us, you are very welcome to see us in one of our meetings. Meeting-places and times: see "What's on" in this issue.
- If you want to become a member, please contact Mrs. Millie Lignou, Tel. 2286033753.

- Αν θέλετε να υποστηρίξετε την προσπάθειά μας, είστε ευπρόσδεκτοι στις συναντήσεις μας. Τόποι συναντήσεις κ' ώρα θα βρείτε στη στήλη "Τι συμβαίνει"
- Για να γίνετε μέλος: Χαρά Σιακαβάρα, τηλ: 22860 24208

### ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ

Η εφημερίδα είναι μια μηνιαία έκδοση του Διεθνούς Σηλλόγου Γυναίκων Σαντορίνης (IWOS). Σκοπός του IWOS είναι η ανάπτυξη της πολιτιστικής και κοινωνικής ευαισθητοποίησης των γυναικών της Σαντορίνης και η προαγωγή της γενικότερης ευημερίας και ποιότητας ζωής, με ιδιαίτερη έμφαση στην στήριξη των ευπαθών κοινωνικών ομάδων και τάξεων. Από τον Νοέμβριο του 1998, οπότε και ιδρύθηκε, ο IWOS αποσφράισε να απευθυνθεί σε όλες τις γυναίκες που ζουν και εργάζονται στο νησί, ανεξαρτήτως εθνικότητας, καταγωγής, χρώματος, οικονομικής κατάστασης και πολιτικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων. Αποτελεί άθλιωτα θεμελιώδη αρχή του Σηλλόγου, η παρουσία του έξω από πολιτικές, θρησκευτικές ή φυλετικές διενέξεις και η προσπάθειά του στα αρχές του σεβασμού της προσωπικότητας και της ελευθερίας έκφρασης. Ως μέσον για την προαγωγή των στόχων αυτών επιλέξαμε εκτός της συγκεκριμένης έκδοσης, και την δραστηριοποίησή μας σε τομείς που αφορούν στην κοινωνική αρωγή, την προστασία του περιβάλλοντος και την δημιουργική απασχόληση. Τα έσοδα του IWOS προέρχονται εκτός από τις συνδρομές των μελών του και από τις ευγενείς χορηγίες κατοίκων και φορέων του νησιού και αποτελεί έκκλησή μας η αύξηση αυτών των χορηγιών για την επίτευξη των στόχων μας και την συνέχιση της έκδοσης.

Για να διαφημιστείτε στην εφημερίδα μας παρακαλούμε να επικοινωνείτε με την Κατρίν (τηλ. 22860 25214) και την Άννα (τηλ. 22860 22932). Η εφημερίδα διευθύνεται από συντακτική ομάδα του IWOS και τα κείμενα που δημοσιεύονται εκφράζουν μόνο την προσωπική άποψη των συντακτών τους.

**THE INTERNATIONAL MONTHLY NEWSLETTER OF SANTORINI**  
 Monthly local newsletter published by the International Women's Organization, Santorini (Tel: 22860 23176, e-mail: iwos@santorini.info). IWOS, the International Women's Organization of Santorini, was formed in November 1998. It is a non-political, non-discriminatory, non-profit organization, whose aim is to promote social and cultural awareness among the women living on Santorini, as well as being concerned with their general welfare, health and happiness. As IWOS is a non-profit organization, funds raised and donations given are to support IWOS activities including the publication of the 'Santorini Times', or are donated to, mostly, local causes which members feel deserve financial assistance or those which will enrich the lives of people living in Santorini. For advertising, please call Annie (22860 22932) or Catrin (22860 25214). All rights reserved.

### DIE INTERNATIONALE MONATSEITUNG VON SANTORINI

Monatlich erscheinende Lokalzeitung, die vom Internationalen Frauenverein Santorini's veröffentlicht wird, einer nicht-gewinnorientierten, nicht-politischen Organisation, die unabhängig arbeitet. Wir freuen uns über Vorschläge, Korrekturen, Kritik & Kommentare. Die Material und Druckkosten werden durch Werbeanzeigen gedeckt. Wenn sie in unserer Zeitung werben möchten, rufen Sie Annie (22860 22932) oder Catrin (22860 25214) an e-mail: iwos@santorini.info.

## Dear readers,

The front page article this month is devoted to the local Red Cross, who work tirelessly and discretely on our island, organising seminars, helping with blood donations and supporting those in need. IWOS would like to congratulate them and encourage them in their work.

IWOS general meetings have now been suspended until September as everyone is so busy during the summer months but we will be holding three summer social meetings on the third Wednesday of each month and all are welcome to attend. See the programme below.

Last month we did not have room to put in pictures of all the schools which participated in the Helmepe seminar and beach clean so we've got a few more in this issue. The children love to see their photos published and it is a way that we can show our appreciation for their effort.

Annie Xagorari, Catrin Guenther

2	I.W.O.S. page /What's on <i>I.W.O.S. σελίδα / Τι συμβαίνει</i>
3-5	In the community <i>Κοινωνικά θέματα</i>
6-7	Environment <i>Περιβάλλον</i>
8	Environment /Health <i>Περιβάλλον/Υγεία</i>
9	Horoscope <i>Ωροσκόπιο</i>
10	Home Page <i>Σπίτι &amp; παράδοση</i>
11	Small Ads <i>Μικρές Αγγελίες</i>
12	Travel & Tourist information <i>Ταξίδι &amp; Τουρισμός</i>

## what's on, june

### τι συμβαίνει, Ιούνιος

31.05. - 09.06.2006 Icons exhibition in Katerados

10ήμερο Εορταστικών Εκδηλώσεων

«Η θαυματοουργική Εικόνα της Παναγίας

Χοζοβιώτισσας στο Καρτεράδο Θήρας»

June 2006 Exhibition of Photos of Mrs Lynn Singer in Vedema, Megalochori

### Θερινό Πρόγραμμα του IWOS

Τετάρτη 21 Ιουνίου, 21,00, "Μαρμίτα", Μεγαλοχώρι

Τετάρτη 19 Ιουλίου 21,00 "Διόνυσσος", Φηρά

Τετάρτη, 16 Αυγούστου, 21,00, "Κλάσικο", Καμάρι.

### IWOS Summer Programme

Wednesday 21st June 9.00 pm "Marmitia", Megalochori

Wednesday 19th July 9.00 pm "Dionysos", Fira

Wednesday 16th August 9.00 pm "Classico", Kamari

### Name Days in June

#### Ονομαστικές Εορτές Ιουνίου

1 Assumption	Αναλήψεως
8 Calliope	Καλλιόπη
11 Pentecost	Πεντηκοστής
12 Holy Spirit	Άγιου Πνεύματος
18 All Saints Day	Αγ. Πάντων
24 St. John the Baptist	Ιωάννου Προδρόμου
29 Peter, Paul	Πέτρος, Παύλος
30 Apostolis	Αποστόλης

## Αγαπητοί αναγνώστες,

Η πρώτη σελίδα αυτό το μήνα είναι αφιερωμένη στον τοπικό Ερυθρό Σταυρό, που εργάζεται ακούραστα και διακριτικά στο νησί μας, οργανώνοντας σεμινάρια, βοηθώντας με την αιμοδοσία και υποστηρίζοντας όσους έχουν ανάγκη. Το IWOS θα ήθελε να τους συγχαρεί και να ενθαρρύνει το έργο τους.

Οι γενικές συνελεύσεις του IWOS έχουν ανασταλεί μέχρι το Σεπτέμβριο μιας και όλοι είμαστε πολύ απασχολημένοι το καλοκαίρι. Ωστόσο, θα πραγματοποιηθούν τρεις κοινωνικές συναντήσεις κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού κάθε τρίτη Τετάρτη του μήνα και όλοι είστε ευπρόσδεκτοι να παραβρεθείτε. Δείτε το πρόγραμμα παρακάτω.

Τον περασμένο μήνα δεν υπήρχε αρκετός χώρος για τις φωτογραφίες όλων των σχολείων που συμμετείχαν στο σεμινάριο του Helmepe και στον καθαρισμό παραλίας, έτσι, υπάρχουν μερικές ακόμα σε αυτό το τεύχος. Αρέσει πολύ στα παιδιά να βλέπουν δημοσιευμένες τις φωτογραφίες τους και είναι ένας τρόπος να τους δείξουμε την εκτίμησή για την προσπάθειά τους.

Άννη Ξαγοράρη, Κατρίν Γκούντερ

Santorini Times can also be read on the internet at:  
 Μπορείτε να διαβάσετε την εφημερίδα Santorini Times στο ίντερνετ:  
[www.iwos.org](http://www.iwos.org) and [www.santorini.info](http://www.santorini.info)

**Internet NAXTECH.COM**  
**Λύσεις Internet & Πληροφορικής για τη επιχείρησή σας.**  
**denis@naxtech.com**  
**Τηλ. 697-2767582**

**ΦΑΡΟΤΑΒΕΡΝΑ ~ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΚΑΦΕΤΕΡΙΑ**  
**Ο Γιώργαρος**  
 fish tavern ~ restaurant ~ café  
 ΦΡΕΣΚΑ ΨΑΡΙΑ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΪΚΙΑ ΜΑΣ:  
 Αγ. Γιώργος ~ Ποθητός ~ Καλαμώτης ~ Ειρήνη  
 ΑΚΡΩΤΗΡΙ ΦΑΡΟΣ • ΤΗΛ: 22860-83035

**ΕΝ ΤΥΠΟΝ**  
 ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ  
 Μεσαρία Σαντορίνη 84700 • ☎22860 31808  
[entypon@otenet.gr](http://entypon@otenet.gr)

## in the community ~ κοινωνικά θέματα

### Τα παιδιά της Σαντορίνης προστατεύουν τις ακτές της! ΑΠΟ ΣΕΛ. 1

Θήρας αποτελείται από 11 μέλη

- 1) κ. Μπελλώνια Μαρία Πρόεδρος
- 2) κ. Πελεκάνου Μαργαρίτα, Αντιπρόεδρος
- 3) κ. Σαλίβερο Παντελή, Ταμία
- 4) κ. Κορωνιού Μαίρη, Γενική γραμματέα
- 5) κ. Νικολοπούλου Μαρία υπεύθυνη δημοσίων σχέσεων
- 6) κ. Μηνά Μαίνα Έφορο
- 7) κ. Μελιούρη Μαρία μέλος
- 8) κ. Μελιούρη Λαμπρινή Μέλος
- 9) κ. Καμπίση Φανή μέλος
- 10) κ. Αργυρού Μαρία μέλος
- 11) κ. Πόπη Καραμολέγκου μέλος

Η εγγραφή σαν μέλος στο τοπικό παράρτημα του Ε.Ε.Σ. μπορεί να γίνει από οποιονδήποτε, αρκεί να το δηλώσει σ' ένα από τα μέλη του Δ.Σ. με οποιαδήποτε οικονομική συμμετοχή του επί αποδείξει έστω και 1ευρω

Είμαστε ανοικτοί προς όλους και αισθανόμαστε μεγάλη χαρά, όταν βλέπουμε ότι, οι εθελοντές του Ε.Σ. στο νησί μας, γίνονται όλο και περισσότεροι. Έτσι παίρνουμε και εμείς δύναμη για να συνεχίσουμε το εθελοντικό έργο μας όσο μπορούμε καλύτερα.

**Οι δραστηριότητες του τοπικού παραρτήματος του Ε.Σ. ποικίλουν καθ' όλην την διάρκεια του έτους, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες. Μερικές απ' αυτές είναι:**

1ον)Επισκέψεις σε ασθενείς που νοσηλεύονται είτε εδώ είτε στην Αθήνα κα δεν έχουν κάποιον να τους συμπαρασταθεί.

2ον)Τακτικά ολόκληρο το χρόνο κυρίες εθελόντριες ερυθροσταυρίτισσες με πλούσια αισθήματα συμπόνιας και αγάπης, κάνουν επισκέψεις στο γηροκομείο του νησιού μας, με προσφορά φαγητού γλυκιμάτων

και περισσότερο ψυχική συμπαράσταση, για τα

άτομα αυτά που πρέπει να περάσουν το υπόλοιπο της ζωής τους σ' αυτό το χώρο.

3ον) Συμμετέχουμε στην οργάνωση της αιμοδοσίας που πραγματοποιείται στο νησί μας δύο φορές το χρόνο, α) από το Νοσοκομείο του Ε.Ε.Σ. και β) από το νοσοκομείο Παιδών "Αγία Σοφία".

Προσφέρουμε αίμα όποτε μας ζητήθηκε και προσπαθήσαμε με οιονδήποτε τρόπο να αυξήσουμε τους εθελοντές αιμοδοτές.

4ον)Κάνουμε εκδηλώσεις :α)το κόψιμο της πίτας στην αρχή κάθε χρόνου με πλούσια λαχειοφόρο αγορά, και τα χρήματα που εισπράτουμε τα διαθέτουμε εξ ολοκλήρου σε εντελώς άπορες οικογένειες και αρρώστους του νησιού μας, β)διαλέξεις με θέματα ιατρικά όπως:σχετικά με τον καρκίνο του στήθους και του πνεύμονα και την ψυχολογική στήριξη γυναικών με μαστεκτομή.

5ον)Τα Χριστούγεννα και το Πάσχα δίνουμε μικρές οικονομικές ενισχύσεις σε εντελώς άπορες οικογένειες για να νοιώσουν κ' αυτοί λίγη χαρά τις άγιες αυτές ημέρες.

6ον)Έχουμε συνεργασία με την αναπτυξιακή επιχείρηση Οίας για την στήριξη του προγράμματος "Βοήθεια στο Σπίτι"

7ον)Πραγματοποιήσαμε ομιλίες στους τοπικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς σχετικά με την αιμοδοσία, τον Πανελλήνιο Έρανο που γίνεται κάθε Νοέμβριο στο νησί μας και την παγκόσμια ημέρα του Ε.Σ. στις 8 Μαΐου

8ον)Έγιναν μαθήματα Α' Βοηθειών και παρακολούθησαν περίπου 350 άτομα διάφορων επαγγελμάτων.

Τέλος συνεργαζόμαστε με την εκκλησία, τον Δήμο, το Επαρχείο, τον Στρατό και με όλους τους τοπικούς φορείς και παράγοντες του τόπου μας έτσι ώστε κάθε μας προσπάθεια να ευαισθητοποιεί όλο και περισσότερους ανθρώπους.

### Ο Ερυθρός Σταυρός Θήρας: 10 Χρόνια εθελοντισμός CONTINUED FROM PAGE 1

10) Mrs. Argirou Maria, member

11) Mrs. Popi Karamolegou, member

Anyone can subscribe to become a member of the local Greek Red Cross just by informing one of the above members and by offering any financial contribution, even 1 euro. They are open to everybody and the growing number of Red Cross volunteers on our island every year, brings the existing members great pleasure, as well as giving them strength to go on with their volunteer work in the best possible way.

The local Red Cross activities vary throughout the year according to need. Some of them are:

1) Visits to patients hospitalised either here or in Athens, without someone else to support them.

2) Volunteer Red Cross ladies, full of compassion and love, regularly visit the home for the elderly on our island, offering food, pastries and most of all, psychological support to these people who will have to spend the rest of their lives there.

3) They participate in organising the blood

donations which take place twice every year on our island and are organised by the Greek Red Cross hospital and by the 'Saint Sophia' hospital for children. They offer blood whenever needed and try to increase the number of volunteer blood donors.

4) They organise events such as the cutting of the pie at the beginning of the year complete with lottery. The money collected is offered to destitute families and ailing people on the island. They also organise lectures on medical issues like: breast and lung cancer, psychological support to women who have undergone mastectomy

5) At Christmas and Easter they offer financial support to destitute families so that they too feel some pleasure on these holy days

6) They work with the Oia development cooperation in support of the programme 'Help at home'

7) They speak on the local radio regarding blood donations, the National Red Cross Appeal, which takes place every November and World Red



**IRIS**  
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Τηλεφωνικά Κέντρα - Κινητά Τηλεφώνια  
Μηχανές Fax - Δορυφορικά  
Φωτοαντιγραφικά - Κλειστά Κυκλώματα  
Ταμειακές Μηχανές - Αναλώσιμα

*Ελάτε στον κόσμο του Iris*

**PANASONIC CASIO**  
ΦΗΡΑ ~ ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 22860 28100, FAX: 22860 28105

café  
classico

fira caldera  
tel: 22860 23112

**OPEN AIR**  
**Cinema**  
**KAMARI**  
June Programme 2006

30/5-1/6 21:00 & 23:15  
**Domino**

2-3-4/6 21:00 & 23:15  
**Brokeback Mountain**

5-6/6 21:00 & 23:15  
**Two for the Money**

7-8/6 21:00 & 23:15  
**Broken Flowers**

9-10-11/6 21:00 & 23:15  
**Oliver Twist**

12-13/6 21:00 & 23:15  
**The Ice Harvest**

14-15/6 21:00 & 23:15  
**Transporter 2**

16-17-18/6 21:00 & 23:15  
**In Her Shoes**

19-20/6 21:00 & 23:15  
**Don't Come Knocking**

21-22/6 21:00 & 23:15  
**Match Point**

23-24-25/6 21:00 & 23:15  
**Big Momma's House 2**

26-27/6 21:00 & 23:15  
**The Constant Gardener**

28-29/6 21:00 & 23:15  
**Walk The Line**

30/6-1-2/7 21:00  
**Wallace And Gromit:  
The Curse Of The Were-Rabbit**

30/6-1-2/7 23:15  
**16 Blocks**

*Please see the programme and notice boards for details & possible changes*

**PULL BAR & SNACKS AVAILABLE**  
All Films are shown in original versions with Greek sub-titles.

Kamari Village, Tel: 22860 33452  
www.cinekamari.gr • e-mail: info@cinekamari.gr



ΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ  
**Fragakou**

Μας ενδιαφέρει το ΜΕΛΛΟΝ  
όσο και εσάς!

ΚΕΝΤΡΟ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ  
Φηρά: Τηλ: 22860-23932 • Καμάρι: Τηλ: 22860-32027  
e-mail: fragkakou@hol.gr

## Casablana Suites Lounge Restaurant



Στο ψηλότερο σημείο των Φηρών, η θέα της πόλης είναι ομορφότερη ακόμα και από εκείνη του ηφαιστείου. Ειδικά την νύχτα, με τα εκατοντάδες φωτάκια, η εικόνα είναι μαγική και η ατμόσφαιρα στην βεράντα του Casablana Suites Lounge Restaurant... ονειρική: Ο Βαγγέλης, σεϊκίντης και μπριόζος όπως πάντα, επιλέγει την καλύτερη ίσως μουσική στην πόλη ενώ σερβίρει χαμόγελα, καφέ, ποτό και τις εξαιρετικές λιχουδιές του Γιάννη.

Το δίλημμα μεγάλο αλλά και δικαιολογημένο: Να κωθείς στις φοβερές μαξιλάρες αγναντεύοντας την θέα από το ηφαιστειο και την καλντέρα μέχρι το αεροδρόμιο και τον Μονόλιθο; Ή να χαθείς στα καλλιτεχνήματα του chef ο οποίος έχει βαλθεί να σε κάνει να ...βουρκώσεις από τα σήματα που σου στέλνει ο ουρανίσκος σου;

Οι πραγματικά τυχεροί θα πετύχουν τους ...γείτονες μουσικούς στις φοβερές αυτοσχέδιες βραδιές τους στην ξύλινη σάλα, με τα τραγούδια να μην τελειώνουν και το ρακόμελο να ρέει άφθονο. Πιστέψτε με, από τις καλύτερες στιγμές του νησιού.

Μην χάσετε: την παντζάρια με την κρέμα ανθότυρου, το χιαπόδι με βανίλια και βισάντο και το καντάφι σολομού με σιρόπι καραμέλας στρειδιού και...σαντιγί. Θα με θυμηθείτε.

Μίλτος Μακρίδης

## Η Σαντορίνη και η Αντίπαρος Γιορτάσαν την Παγκόσμια ημέρα Χορού

Τα χορευτικά σχήματα του Δήμου Θήρας και ο μουσικός- χορευτικός Όμιλος Ολιάρους Αντιπάρου, που ήταν και ο οικοδεσπότης της εκδήλωσης, συναντήθηκαν με σκοπό τη μουσική και το χορό. Η δασκάλα του χορού κυρία Σταματίνα Ξιάρχου επιμελήθηκε για τη διοργάνωση και την διδασκαλία και των δυο χορευτικών για χάρη της Παγκόσμιας Ημέρας Χορού για τέταρτη χρονιά.



Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στο Δημοτικό Σχολείο Αντιπάρου στην αίθουσα εκδηλώσεων, με καλεσμένους να συμμετάσχουν στην παραδοσιακή αυτή εκδήλωση. Ο Σύλλογος Επαμύλων Σερρών οι Ακρίτες που χόρεψαν με υπερηφάνεια αυθεντικούς ποντιακούς χορούς. Το ποντιακό αυτό συγκρότημα έχει συνεργαστεί πολλές φορές με το διεθνές χορευτικό σχήμα της κυρίας Ξιάρχου Σταματίνας, στις Σέρρες αλλά και στη Σαντορίνη. Τα χορευτικά σχήματα έδωσαν τον καλύτερό τους εαυτό, μετά από πολλά μαθήματα και πρόβες ολοκλήρωσαν χορούς Κυκλαδικούς, Κρητικούς, Θρακιώτικους, και φυσικά λαϊκούς χορούς. Τα παιδιά από τη Σαντορίνη φιλοξενήθηκαν από το Σύλλογο της Αντιπάρου για τρεις ημέρες και είχαν την ευκαιρία να δουν και να γνωρίσουν ένα νησί μικρό αλλά πολύ όμορφο, με ζωντανή παράδοση. Αυτό χάρη στη δασκάλα μας την κυρία Σταματίνα Ξιάρχου που για έξι χρόνια αψηφά την ταλαιπωρία, την θάλασσα, τον καιρό και τις οικονομικές δυσκολίες του συλλόγου και μεραβνεί για να διδάξει στα παιδιά την αγωγή και την ιστορία του Ελληνικού χορού στα παιδιά της Αντιπάρου.

Όλα τα παιδιά του χορευτικού σχήματος του Δήμου Θήρας αλλά και οι γονείς τους ευχαριστούν το Δ.Σ. Ολιάρους για την φιλοξενία και φυσικά με την σειρά μας θα τους ξαναδεχτούμε σε επόμενη εκδήλωση για να κρατάμε ζωντανή την παράδοση, τα ήθη και τα έθιμα του τόπου μας.

Ευχόμαστε να πεΕ ευχαριστούμε τους Πόντιους Επαμύλων Σερρών για το ταξίδι Σέρρες - Αντίπαρο, που έκαναν και ήρθαν να χορέψουν, ήταν μοναδική εμπειρία. Τους χοροδιδασκαλούς Παύλο Καρυπίδη και Κώστα Λαμπριανίδη που έδωσαν την ψυχή τους για να ολοκληρωθεί η χορευτική παράσταση με τους μαθητές τους. Ευχαριστούμε τους μουσικούς: Πόπη Σκιαδά, στο βιολί, Παύλο Νιώτη στην κιθάρα, και Κοσμά Μαρινάτο στο μπουζούκι που έπαιξαν αφιλοκερδώς για τα παιδιά της Αντιπάρου και της Σαντορίνης.



**SUMMARY** The International Municipal dance group of Thira, represented Santorini in Antiparos for the World Dance Day celebration held there. Also present was the group 'Akrites' from Serres that has cooperated with the Santorini group both here and in Serres. The Antiparos host group Oliarios offered its hospitality for three days, thanks to Mrs Stamatina Xiarchou's tireless efforts for the last six years of going there to teach them Greek folklore dances, despite all the difficulties. Many thanks to Antiparos host group for their generosity, many thanks to the Serres group and their teachers for travelling so far to dance and to our musicians who played for free.

Casablana Suites  
Lounge Restaurant

Fira Santorini 84700 Hellas  
Tel./Fax: 22860 23157  
e-mail: casablancasuites@hotmail.com

TRAMPOLINO  
E-MAIL: TRAMPOLINOTOYS@YAHOO.GR  
toys ΠΑΙΚΝΙΔΙΑ

ΦΗΡΑ - ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ • ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΧΑΛΑΡΗΣ • ΤΗΛ.: 22860 23695

## Το Διεθνές Χορευτικά Σχήμα Σαντορίνης στα Τρίκαλα

**Το Διεθνές Χορευτικό Σχήμα Σαντορίνης, 24 χορευτές, δυο μουσικοί, και η Δασκάλα τους από το Δήμο Θήρας Σταματίνα Ξιάρχου, ταξίδεψαν για μια ακόμα φορά για να μεταφέρουν τη μουσικοχορευτική αύρα του νησιού μας στην Θεσσαλία και συγκεκριμένα για να χορέψουν σαν επίσημοι καλεσμένοι του Συλλόγου ΕΣΤΙΑΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΡΙΚΑΛΩΝ.**



Έδωσαν, όπως πάντα, εντυπωσιακή παράσταση, με πολλές παραλλαγές στο μπάλο Ρεπατί και στο γρήγορο Συρτό της Σαντορίνης. Το βιολί μας, Βαγγέλης Σιγάλας και το λαούτο, Κυριάκος Φαρισαίο, συνόδεψαν τη δασκάλα και το χορευτικό της για να προσέβουν με το Συρτό και τον Μπάλο Ρεπατί το νησί μας, να παρουσιάσουν τις φορεσιές, και να κεράσουν το κουφέτο που έφτιαξε αφιλοκερδώς η Μαργαρίτα Ρούσσου από την Μεσσαρία.

Η εκδήλωση ήταν μια κοσμοχορευτική πανδημία από Θράκη, Ηπειρο, Θεσσαλία, Πελοπόννησο, Κέρκυρα, με ζωντανή μουσική για όλους τους χορούς. Ήταν μια πολιτιστική ετήσια εκδήλωση σαν αυτές που μας έχει συνηθίσει η κυρία Ξιάρχου τα τελευταία 20 χρόνια στη Σαντορίνη. Τα Τρίκαλα, μια καταπράσινη πόλη, γεμάτη ζωή, με ανθρώπους που είχαν και αυτοί τα ίδια προβλήματα και αγώνες για τον προσανατολισμό της

νεολαίας, παίρνει 'άριστα', γιατί διατηρεί την παράδοση μακριά από πολιτικούς στόχους, και πάντα με προτεραιότητα την πολιτιστική κληρονομιά που θα παραλάβουν οι νέοι Έλληνες. Η δασκάλα, οι μουσικοί και οι μαθητές ευχαριστούν τον Σύλλογο 'Εστία Λαογραφικών Μελετών Τρικάλων' για την άφογη φιλοξενία, το υπέροχο Τρικαλινό φαγητό, την εκδρομή στα Μετέωρα και την Θρησκευτική κατανύξη που νιώσαμε όλοι μας γιατί Ελλάδα δεν είναι μόνο τα τοθιριστικά νησιά μας, αλλά και ο κάμπος της Θεσσαλίας που δίνει ζωή. Ευχαριστούμε τον κύριο Αντώνη Κατσέλη, πρόεδρο της Εταιρείας Πολιτιστικής και Τουριστικής Ανάπτυξης του Δήμου Θήρας για την χορήγηση των εισιτηρίων των μαθητών μας. Είναι πράγματι σημαντικό να γίνονται αυτές οι ανταλλαγές. Ανεβάζουν το ηθικό των χορευτών και τους δίνουν κουράγιο να χορεύουν Συρτό Μπάλο Ρεπατί ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ.

**SUMMARY** The International Municipal dance group of Thira (24 dancers, their teacher Mrs Stamatina Xiarchou and 2 musicians) was invited to Trikala by the Folklore Studies group Estia, to represent Santorini, along with groups from all the Greek regions at the annual cultural event held there. The dancers excelled once again performing variations of Ballos and Syrtos with their teacher and accompanied by their musicians. Many thanks to the Estia group for their superb hospitality, the great food and the trip to Meteora! Also, many thanks to Mr. Katselis, president of the Cultural & Tourist Development of the municipality of Thira for the tickets offered to the dancers. Such exchanges are very important to the dancers' moral and encourage them to dance the Santorini dances better and better every time.

## Myths about overseas voting

**When talking to voters or the media, it is important to remember that they are usually ignorant of the most basic facts. And what little information they have is often incorrect. Misinformation prevents people from voting. Remember, before you get into the finer points, which are interesting to us experts, always start**

**Myth #1: "Americans don't vote again until 2008."**

**WRONG.** Americans go to the polls on November 7, 2006 for what we call "mid-term elections". All 435 seats in the House of Representatives and one-third of the Senate (33 seats) are up for election. For US citizens living abroad, it is important to request an absentee ballot as soon as possible to allow for processing time and international post.

**Myth #2: "I can't vote. I don't have a US address anymore."**

**WRONG.** Regardless how long you have lived outside the country, you always retain the right to vote in US Federal elections. Your legal voting address is the last place you resided prior to departing the US. (If you have never lived in the US, many states will allow you to vote using the legal voting address of one of your American parents. Check with local authorities.)

**Myth #3: "I don't need to register. I already did it last time."**

**WRONG.** Voters living abroad should mail in a ballot request every election year. Yes, there is a recent Federal law stating that a single ballot request should be valid for four years. And there are some exceptions, like California which permits "permanent absentee" registration. But, don't forget that our votes are administered by 3,000 different local authorities across the country, each with its own understanding of the law. Better safe than sorry - send a new ballot request each election year!

**Myth #4: "They don't even count overseas ballots."**

**WRONG.** Absolutely 100% false. By law, every properly executed absentee ballot must be counted before a final vote count can be certified. However, if the number of outstanding ballots - overseas or otherwise - is smaller than the difference between two candidates, a winner may be called before every last vote has been tallied. But all outstanding ballots are counted before the election result is certified.

**Myth #5: "One vote can't make a difference."**

**WRONG.** Just look at recent election results. Florida 2000: George W. Bush wins the state by a margin of 537 votes. Washington 2004: Democrat Christine Gregoire becomes Governor by just 127 votes. Ohio 2006: The race for a seat on the Erie County Democratic Committee ends in a dead tie!

**Myth #6: "If I vote, the IRS will hassle me."**

**WRONG.** Voting in US Federal elections does not affect the determination of tax residence. You will not hear from the IRS because you voted in a Federal election. (Note: Voting in state and local elections can potentially affect state and local tax status. We recommend that you seek expert advice before voting in state or local elections.)

**Myth #7: "Voting from abroad is so complicated."**

**WRONG.** This used to be true! But now, US citizens can complete the entire process of requesting an absentee ballot - and spread the word to friends and colleagues! - in just two minutes flat at [www.VoteFromAbroad.org](http://www.VoteFromAbroad.org).

Had enough? Get your absentee ballot now! <http://www.VoteFromAbroad.org>

### Free English Conversation Practice

15 year old Greek-American girl seeking to practice her Greek. In exchange she will converse and teach other children 15-18 years of age in English. Available during Summer living in Santorini.

Contact: Chris, 001-508-922-2122  
or Fax: 001-401-333-1718  
Email: [chris@krisaki.com](mailto:chris@krisaki.com)

### Santo Wines

3500 years  
of tradition

Enjoy the famous  
caldera sunset  
view with a glass of  
Santorinian wine

Association Cooperatives of Theraic Products  
Pyrgos - Santorini Tel: 22860 25128, Fax: 22860 23137



## Το IWOS επισκέπτεται τον Δήμαρχο Θήρας

Στις αρχές Μαρτίου μέλη του IWOS επισκέφθηκαν τον κ. Άγγελο Ρούσσο, Δήμαρχο Θήρας, ο οποίος τους ενημέρωσε σχετικά με θέματα που αφορούν περιβαλλοντικά προγράμματα του νησιού μας που βρίσκονται σε εξέλιξη, όπως την περιβαλλοντική μελέτη Χ.Υ.Τ.Α. που μόλις ειδοποίησαν ότι εγκρίθηκε από το Υπουργείο Περιβάλλοντος.

Ο Σύλλογός μας πρότεινε έναρξη πιλοτικού προγράμματος του Δήμου σχετικά με την ενημέρωση του πολίτη με εκπαιδευτικό χαρακτήρα, γιατί η ανακύκλωση λειτουργεί μόνο με την βοήθεια του πολίτη. Επίσης ρωτήσαμε αν υπάρχει τρόπος και τόπος για να αρχίσουμε να ανακυκλώνουμε τουλάχιστον εύκολα υλικά μέχρι να υλοποιηθούν τα επίσημα προγράμματα.

Στο προηγούμενο τεύχος των "Santorini Times" (Μάιος 2006) φιλοξενήσαμε το άρθρο για τη διαχείριση των σκουπιδιών που έγραψε η κα. Ελένα Μουρελάτου διαχειρίστρια της εταιρίας ENVITEAM που ανέλαβε την εγκατάσταση του χώρου και ήταν η απόρροια της επίσκεψης του συλλόγου μας στον Δήμο για το θέμα των σκουπιδιών.

Δυστυχώς δεν αναφέρθηκε πουθενά ο κατάλληλος διαχωρισμός ( ανακύκλωση) των σκουπιδιών που χωρίς αυτόν δεν μπορεί να υπάρξει ΧΥΤΑ. Περιμέναμε τόσο να μάθουμε γι' αυτόν. Η κατασκευή των απαραίτητων έργων δεν είναι επαρκώς κατανοητή από τον αναγνώστη όπως π.χ. η αδιαβροχοποίηση. Εμείς ξέρουμε ότι δεν μπορεί να θάψει κανείς στεγανά τα απόβλητα διότι το εκλυόμενο αέριο (μεθάνιο) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Θα προσπαθήσουμε να ξαναμιλήσουμε με την ENVITEAM να εκφράσουμε τις ανησυχίες μας για το ΧΥΤΑ Σαντορίνης.

Αγνή Κόντη, Άννα Συρίγου



Θέλουμε να ολοκληρώσουμε την εικόνα των δραστηριοτήτων του περιβαλλοντικού τριήμερου που οργανώνουμε κάθε χρόνο την άνοιξη με σχεδόν όλα τα Δημοτικά Σχολεία της Σαντορίνης και τη HELMEPA (Ελληνική Ένωση Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος, περισσότερες πληροφορίες στο [www.helmeperajunior.gr](http://www.helmeperajunior.gr)) παραθέτοντας σ' αυτό το τεύχος τις παρακάτω φωτογραφίες :



Παιδιά-μέλη της HELMEPA από το Δημοτικό σχολείο του Ακρωτηρίου



Παιδιά-μέλη της HELMEPA από το Δημοτικό σχολείο του Καρτεράδου



Μερικά από τα παιδιά-μέλη της HELMEPA που συμμετείχαν φέτος πολύ ενεργά.



Παιδιά-μέλη της HELMEPA από το Δημοτικό σχολείο του Ημεροβιγλιού



Θεατρικό στο Μπελλάνειο



Από το εργαστήριο των παιδιών "η κάθε σταγόνα μετράει" με την εξαιρετική Sharon Alley.



Το λιμεναρχείο πάντα παρών στις παραλίες



Ο κ. Έπαρχος πάντα παρών στις εκδηλώσεις της HELMEPA

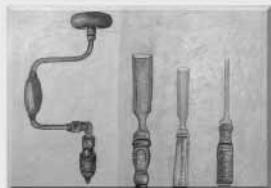


**SPECTRUM STORE**

**MULTIMEDIA  
DVD & CD  
COMPUTERS  
SOFTWARE  
WEB DESIGN**

Fira Santorini  
tel: +30 22860 22492  
[spectrum@spectrumstore.gr](mailto:spectrum@spectrumstore.gr)  
[www.spectrumstore.gr](http://www.spectrumstore.gr)

ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΕΙΟ



**Η ΓΩΝΙΑ**

Αγάπιος Σκοπελάτης

Εξω Γωνιά, Θήρα Τηλ: 22860 33414



**ΕΘΝΙΚΟ  
ΩΔΕΙΟ**  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΘΗΡΑΣ

Εγγραφές για το Α' Εξάμηνο γίνονται από 1 Σεπτεμβρίου για μαθήματα: πιάνο, κιθάρα, μονωδία, βιολιού, σαξοφώνου. Καθημερινά από 10:00 - 14:00 & 17:00 - 21:00 (εκτός Σαββατοκύριακο)

Φηρά, τηλ.: 22860 27120

## 2 προγράμματα του Γυμνασίου Θήρας στα πλαίσια της Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης και Αγωγής Υγείας

Στο Γυμνάσιο Θήρας κατά το τρέχον σχολικό έτος 2005-2006 εκπονούνται 2 προγράμματα στα πλαίσια της Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης και Αγωγής Υγείας με θέματα: 1. "Μνήμες από το σεισμό του 1956 • Η σεισμική επικινδυνότητα στη Σαντορίνη σήμερα" 2. "Μαθαίνω να προστατεύομαι και συμφιλώνομαι με το σεισμό", αντίστοιχα.

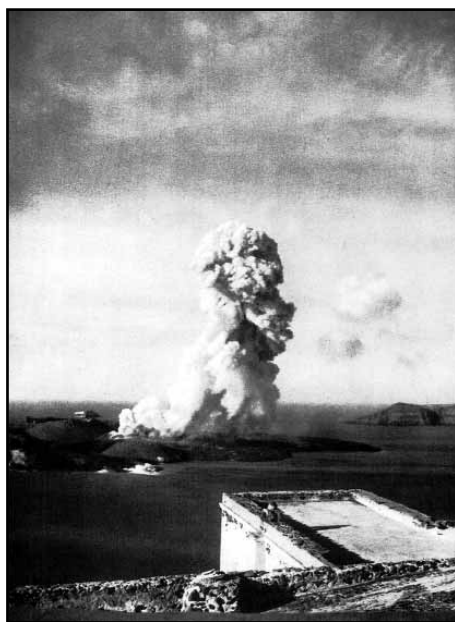
Τα θέματα των προγραμμάτων είναι επετειακού χαρακτήρα ,εφόσον πριν από 50 χρόνια συνέβη στη Σαντορίνη ο καταστροφικός σεισμός του 1956,στις 9 Ιουλίου. Οι ομάδες των μαθητών εργάστηκαν καθ' όλη τη σχολική χρονιά ,σε εξωδιδασκτικές ώρες και συναντήσεις κατά τα Σαββατοκύριακα υπό την καθοδήγηση των συντονιστριών και υπεύθυνων του προγράμματος κ. Ρεβέκκας Κοβάνη και Μαριέττας Σιγάλα.

Στα πλαίσια αυτών των προγραμμάτων πραγματοποιήθηκε η εξαήμερη εκπαιδευτική επίσκεψη στην Ιταλία στις 17-22.03.06 με ειδικούς και γενικότερους στόχους. Κατά τη διάρκεια της επισκευθήκαμε το Κεντρικό Δημαρχείο της Ρώμης (Καπιτώλιο), στο οποίο μας υποδέχθηκαν επίσημα η Αντιδήμαρχος κ. Μαρία Καραβάλια , καθώς και Πανεπιστημιακοί Καθηγητές. Η Αντιδήμαρχος της Ρώμης μας υποδέχθηκε ένθερμα με λόγια που αποδείκνυαν την αρχαιομάθεια της, και την αγάπη της και το θαυμασμό της για την προσφορά της Ελλάδας στον παγκόσμιο πολιτισμό. Τόνισε συγκινημένη ότι ήμασταν το πρώτο ελληνικό σχολείο που επισκέφτηκε επίσημα το Καπιτώλιο. Δήλωσε ότι γνωρίζει τη Σαντορίνη, ότι θα ήθελε να την επισκεφθεί και επέδειξε ενδιαφέρον για μια μελλοντική αδελφοποίηση. Μας επέδωσε το μετάλλιο της πόλης για να το μεταφέρουμε μαζί με τους θερμούς χαιρετισμούς της στο Δήμο Θήρας, καθώς και άλλα αναμνηστικά δώρα που ήταν ευγενική χορηγία για το Σύλλογο Γονέων και Κληδεμόνων του Γυμνασίου Θήρας.

Μετά επισκευθήκαμε βάση του προγράμματος που είχε καταρτίσει το Δημαρχείο , το παλαιότερο Λύκειο Da Vinci, όπου μας υποδέχθηκαν ,μας φιλοξένησαν και μας ενημέρωσαν δυο πανεπιστημιακοί καθηγητές για τους σεισμούς και τη σεισμικότητα της Ρώμης και κατ' επέκταση της Ιταλίας. Εκεί πήραμε υλικό το οποίο θα παρουσιάσουμε στην Ημερίδα μας. Ανταλλάξαμε δώρα και μαθήτριες με παραδοσιακές φορεσιές χόρεψαν παραδοσιακούς ελληνικούς χορούς.

Στην εκπαιδευτική επίσκεψη συμμετείχαν 45 μαθητές, 5 καθηγητές και μέλη του Συλλόγου Γονέων και Κληδεμόνων, που από την αρχή στήριξαν τα προγράμματα και όλες μας τις ενέργειες προκειμένου να διεκπεραιωθούν και να επιτευχθούν οι στόχοι.

Αποκορύφωμα στην πορεία εκπόνησης των 2 προγραμμάτων ήταν η Ημερίδα που πραγματοποιήθηκε στο Μπελλώνειο Πνευματικό Κέντρο στα Φηρά στις αρχές Απριλίου. Κατά τη διάρκεια της μίλησαν 3 πανεπιστημιακοί καθηγητές (ο κ. Παυλίδης, Σπυριδών, καθηγητής Γεωλογίας ΑΠΘ με θέμα: "Ενεργά ρήγματα-Η σεισμική επι-



κινδυνότητα της Σαντορίνης-ο σεισμός του 1956", ο κ. Παπαδόπουλος Γεράσιμος, Πρόεδρος ΟΑΣΠ-καθηγητής Αστεροσκοπείου Αθηνών με θέμα: "Ο σεισμικός κίνδυνος και τα τσουνάμι", και ο Ηφαιστειολόγος ΙΓΜΕ ο κ.Βουγιουκαλάκης Γεώργιος μίλησε για την : "Ηφαιστειότητα της Σαντορίνης και τον ηφαιστειακό κίνδυνο", επίσης η εκπρόσωπος του Κέντρου Υγείας (η κ. ΝΤΟΒΙΣ ΕΥΑ Υπο / ντρια ) είχε ως θέμα : "Μαθαίνω να προστατεύομαι από το σεισμό", της Πυροσβεστικής ( Ο Κ.ΣΙΓΓΑΝΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, Προϊστάμενος Πυροσβεστικής Υπηρεσίας Δήμου Θήρας) έβγαλε λόγο για την: "Αντιμετώπιση των φυσικών καταστροφών", και του Λιμεναρχείου (ο Λιμενάρχης κ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ) ενημέρωσε για την: "Εφαρμογή σχεδίων έκτακτης ανάγκης σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών".

Παράλληλα υπήρχε έκθεση φωτογραφιών και προβολή αντίστοιχου υλικού από τις επισκέψεις μας στη Σαντορίνη και σε χώρους ειδικού ενδιαφέροντος από το ταξίδι μας στην Ιταλία (Βεζούβιος, Πομπηία, Λύκειο Da Vinci, Καπιτώλιο). Η Ημερίδα ήταν ανοικτή και για το κοινό.

Το Σάββατο 1 Απριλίου 2006 και ώρα 11:00 ημ αναχώρησε από το Γυμνάσιο Θήρας για εξειδικευμένη ξενάγηση στα παραπάνω αντικείμενα σε διάφορα σημεία του νησιού και κρουαζιέρα στο θαλάσσιο χώρο της Καλντέρας και στο ηφαιστείο.

Οι συντονίστριες του προγράμματος Ρεβέκκα Κοβάνη, Μαριέττα Σιγάλα

### Ο λόγος του Διευθυντή Γυμνασίου Θήρας , Γεωργίου Μπτροπία, για την έναρξη της ημερίδας με θέμα: " Σεισμός 1956 "

Κύριες & Κύριοι, Εκλεκτοί Προσκεκλημένοι, Αγαπητοί μαθητές και μαθήτριες

Με αφορμή τη συμπλήρωση 50 χρόνων από το καταστρεπτικό σεισμό, που έπληξε το νησί μας το 1956, τα θέματα των προγραμμάτων της Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης και της Αγωγής Υγείας για τη φετινή σχολική χρονιά δεν μπορούσε παρά να είχαν σχέση με το τόσο σημαντικό για το νησί μας γεγονός και τις μνήμες από αυτόν το σεισμό του 1956. Η σεισμική επικινδυνότητα της Σαντορίνης σήμερα για το πρόγραμμα της Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης και το να μαθαίνω να προστατεύομαι και να συμφιλώνομαι με το σεισμό για το πρόγραμμα Αγωγής Υγείας είναι απαραίτητοι λόγοι για να μη ξεχνάμε και να είμαστε έτοιμοι για παν νέο ενδεχόμενο έχοντας γνώση του φυσικού φαινομένου.

Οι συντονίστριες καθηγήτριες και οι περιβαλλοντικές ομάδες ξεκίνησαν τα προγράμματα από την αρχή της σχολικής χρονιάς με πολύ όρεξη και κέφι. Στη πορεία είδαμε ότι ένα τέτοιο θέμα θα έπρεπε να ξεφύγει από τα συνηθισμένα εκπαιδευτικά πλαίσια και να απευθυνθούμε στο ευρύτερο κοινό. Έτσι προστέθηκαν η εκπαιδευτική επίσκεψη στην Ιταλία και η σημερινή ημερίδα. Το εγχείρημα ήταν δύσκολο όμως οι συντονίστριες καθηγήτριες κ. Σιγάλα Μ. και η κ.Κοβάνη Ρ., συνεργαζόμενες με την κ. Ολυμπίου Κ., τον κ. Δαρζέντα Χ. και άλλους καθηγητές, χωρίς να υπολογίζουν χρόνο και κόπο τα κατάφεραν άριστα.

Ήταν εκπληκτικό. Ήταν απίστευτη η ανταπόκριση που τύχαμε στην Ελλάδα και στην Ιταλία στις αντίστοιχες προσκλήσεις που απευθύνουμε με ναι από το Αστεροσκοπείο στο Βεζούβιο, ναι από το Δήμο Ρώμης ,ναι από τους Πανεπιστημιακούς Καθηγητές που είναι σήμερα ανάμεσά μας.

Θα τολμούσα να παραλληλίσω τη χθεσινή ξενάγηση στη Καλντέρα με αυτή της Πομπηίας και τη σημερινή μας εκδήλωση με αυτή της συνάντησής μας στο Καπιτώλιο με την Αντιδήμαρχο Ρώμης και της συνεργασίας μας με το λύκειο Λεονάρδο Ντα Βίντσι. Χαίρομαι που ο.κ. Επαρχος και ο κ. Δήμαρχος βρίσκονται σήμερα ανάμεσά μας και θα ήθελα πιο έντονη τη παρουσία της Δημοτικής Αρχής σε παρόμοιες εκπαιδευτικές επισκέψεις γιατί η παρουσία αυτής είναι η ηθική ανταμοιβή μας για την ανάληψη πρωτοβουλιών που άπτονται της προβολής του Δήμου μας ,του νησιού μας και της Επαρχίας μας στο εξωτερικό. Ευχαριστούμε το Πανεπιστήμιο Αιγαίου, τις Προϊστάμενες Αρχές, όλους τους σημερινούς ομιλητές της ημερίδας μας και όλους εσάς που μας τιμήσατε με τη παρουσία σας σήμερα.

**DVD CLUB Cinefil**  
**Η ΜΑΓΕΙΑ ΤΟΥ ΣΙΝΕΜΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ !!!**  
 www.cinefil.gr  
 22860 23001  
 Φηρά

**BOUTARI**  
 FIFTH GENERATION

- ⇒ Guided Tours
- ⇒ Multi-media Show
- ⇒ Wine Tasting
- ⇒ Purchase current & older vintages

**SANTORINI BOUTARI WINERY**  
 Tel +2286081011 Fax +2286081606  
 http://www.boutari.gr e-mails: pr@boutari.gr or boutaris@otenet.gr

**Γραφίδα**  
 book store stationery

Αναλώσιμα Η/Υ  
 Σχολικά  
 Είδη Γραφείου  
 Βιβλία  
 Φωτοτυπίες

Μεσσαριά, Σαντορίνη, τηλ. & fax: 22860 31763

## Διαγωνισμός Ταινίας Μικρού Μήκους από την INTERMEPA

**Η HELMEPA μαζί με τις αντίστοιχες Ενώσεις Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος • ΜΕΡΑ, στην Κύπρο, CYMEPA και την Τουρκία, TURMEPA, ανακοινώνουν Διαγωνισμό Ταινίας Μικρού Μήκους υπό την αιγίδα της INTERMEPA. Ο Τίτλος είναι: Αν τη θάλασσα φροντίζεις τη ζωή πάντα χαρίζεις!**

Η ταινία πρέπει να έχει διάρκεια 1 λεπτού και να είναι σε σύστημα PAL σε DV/Mini DV ή Betacam format.

Ο Διαγωνισμός αφορά δύο κατηγορίες διαγωνιζομένων με ηλικία:

1. 16-19 (μαθητές Λυκείων)
2. άνω των 19 (φοιτητές και ναυτικοί)

Οι συμμετοχές/ταινίες πρέπει να σταλούν στη ΜΕΡΑ της κάθε χώρας έως την 1η Σεπτεμβρίου 2006. Η κάθε χώρα θα εκλέξει τρεις ταινίες που θα συμμετάσχουν στον τελικό Διαγωνισμό που θα γίνει στην Αθήνα την 30 Σεπτεμβρίου 2006. Τα βραβεία που θα δοθούν θα περιλαμβάνουν διακοπές, ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές κ.ά. Η τελική Επιτροπή αξιολόγησης αποτελείται από έναν εκπρόσωπο κάθε ΜΕΡΑ και ειδικούς σε σκηνοθεσία/παραγωγή ταινιών.

Περισσότερες πληροφορίες από τη HELMEPA στα τ/φ 210 9343088, 210 9401364, email: helmepajunior@helmepajunior.gr και helmepa@helmepa.gr.

## INTERMEPA SHORT FILM COMPETITION

**Under the auspices of INTERMEPA, the three MEPA associations CYMEPA, HELMEPA & TURMEPA announce a competition with title: Maintain the Sea, Sustain the Life.**

The film should be 1 minute long in DV/Mini DV or Betacam format recorded according to the PAL system.

The Competition is open to two age groups:

- 1-Ages 16-19 (high school students)
- 2-Ages 19+ (University students and seafarers)

Entries are to be sent to the National MEPA by 1.9.06. Nationally selected films will participate in the finals in Athens on 30.9.06. Prizes will be given such holidays, digital cameras, various electronic goods. The final jury consists of one member from each MEPA and expert film-makers.

## Η γωνία των ξένων επισκεπτών μας

**Προτάσεις για τα περιβαλλοντικά προβλήματα του νησιού μας:**

"Δεν υπάρχει πουθενά κάδος απορριμμάτων στο δρόμο Φηρά - Καρτεράδος,"  
Marianne Wehrheit, Γερμανία, Κολωνία



"Είναι απίστευτο πόσα σκουπίδια βρίσκουμε στους περιπάτους μας στην ενδοχώρα του νησιού"  
Chantal Du Mont, Γαλλία, Παρίσι

"Γιατί δεν υπάρχει δημοτικός φωτισμός στα τμήματα του πεζόδρομου Άγιο Γιάννη μέχρι Άγιο Μηνά στα Κάτω Φηρά και μεταξύ Καθολικής Εκκλησίας και Δημοτικού Σχολείου εως Φηροστεφάνι;"  
Friedel Juchem, Γερμανία, Άαχεν

"Οι πέτρες στην παραλία στον Έξω Γιαλό έχουν πιάσει γλίτσα, γιατί;"  
Guenter Eder, Γερμανία, Κόμπλενς

(Ξέρουμε την απάντηση, γιατί η σωλήνα του βιολογικού των Φηρών έχει σπάσει σε απόσταση περίπου 65 μέτρα μέσα στη Θάλασσα).



Η κατάσταση των σκουπιδιών στην ενδοχώρα του νησιού και της καλντέρας. Μήπως είναι καιρός να επιβάλουν οι δημοτικές αρχές κάποιο πρόστιμο;

## ΑΝΑΚΟΙΝΗΣΗ

**Ο ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ κ. ΚΑΤΙΝΑΚΗΣ ΘΑ ΚΑΝΕΙ ΙΑΤΡΕΙΟ:**

**Στο Π.Ι. ΕΜΠΟΡΕΙΟΥ ΚΑΘΕ ΠΕΜΠΤΗ**

**Στο Π.Ι. ΚΑΜΑΡΙΟΥ ΚΑΘΕ ΤΡΙΤΗ (εκτός της πρώτης τρίτης του μήνα)**

**Στο Π.Ι. ΟΙΑΣ ΚΑΘΕ ΠΡΩΤΗ ΤΡΙΤΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ**

[www.santorini.info](http://www.santorini.info)

**ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ  
50 € ΕΤΗΣΙΩΣ**

Tηλ & Fax: 22860 33463  
e-mail: info@santorini.info

## REPLAY

LEATHER SHOES & ACCESSORIES

For Women, Men & Children.



**DISCOUNT  
given to  
NWS members!**

Look for the name "REPLAY" in our window  
We are 50m. from the cable car - in the Lagoudera shopping centre

MILLIE & NIKOS LIGNOS • TEL: 22860 23844

## Τι είναι το ΡΕΪΚΙ

**Το ΡΕΪΚΙ είναι μια φυσική, απλή και ασφαλή τεχνική που επιφέρει την ισοροπία μεταξύ σώματος, νου και πνεύματος του ανθρώπου, χρεισμοποιώντας την μετάδοση ζωτικής ενέργειας με το άγγιγμα των χεριών.**

Είναι σύνθετη λέξη και αποτελείται από το ΡΕΪ που σημαίνει συμπαντική και το ΚΙ που σημαίνει ζωτική ενέργεια. Το ΚΙ αντιστοιχεί στο 'ΣΙ' του κινέζικου πολιτισμού (ΤΑΪ ΤΣΙ -ΤΣΙ ΚΟΝΓΚ) στην ΠΡΑΝΑ της ινδικής φιλοσοφίας. Είναι η οργάνη του ΔΡ. ΒΙΛΧΕΜ ΡΑΪΧ, το ΜΑΝΑ των θεραπευτών ΚΑΧΟΥΝΑΣ της Χαβάης, και το πέμπτο στοιχείο της φύσης. Ο ΑΙΘΕΡΑΣ.

## Πως ενεργεί το ΡΕΪΚΙ

Η μετάδοση του ΡΕΪΚΙ ανεβάζει το επίπεδο ενέργειας (ΚΙ) του σώματός μας, μας αναζωογονεί, μας ξεκουράζει, μας καθαρίζει από το άγχος, την ανασφάλεια, τον φόβο και την αρνητικότητα. Μας γεμίζει δύναμη και μας φέρνει σε έναν εσωτερικό χώρο αρμονίας, κατανόησης, απλότητας και ισοροπίας.

Είναι ευχάριστο και ιδιαιτέρα εύκολο και όλα τα άτομα μπορούν να μάθουν ΡΕΪΚΙ για να το εφαρμόσουν στον εαυτό τους ή σε κάποιον άλλο.

Σήμερα εφαρμόζεται και διδασκείται σε ολόκληρο τον κόσμο με θαυμαστά αποτελέσματα στο φυσικό, συναισθηματικό, νοητικό, και πνευματικό επίπεδο του ανθρώπου.

Εάν ενδιαφέρεστε για να μάθετε περισσότερα για το Reiki, ο Γεώργιος Τσιρακίδης θα είναι εδώ για το καλοκαίρι για να δώσει σεμινάρια, Τηλ. 6932 308611.

**An introduction to Reiki  
Reiki is a natural, safe and simple technique which restores balance between the body, mind and spirit by transferring energy when applying hands to the body.**

It raises energy levels, brings about relaxation, releases anxiety, and reduces insecurity, fear and negativity. It fills you with strength and brings harmony, understanding, simplicity and balance to the inner self. It is practiced all over the world with great results and is easy to learn so that you can do it to yourself or to others. George Tsirakidis is teaching Reiki in Santorini this summer and can be contacted at 6932308611.

靈氣

REIKI

Usui System of Natural Healing

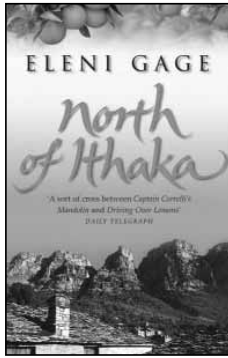
seminars for first and second degree  
& preparation for third degree (teacher)

Φυσικό Θεραπευτικό Σύστημα Ουσοού

σεμινάρια πρώτου & δεύτερου βαθμού  
προετοιμασία τρίτου βαθμού  
Tsirakidis George - Τσιρακίδης Γεώργιος  
Reiki teacher

Tel: 6932 308611

Book Review



North of Ithaka

by Eleni Gage

Many of you will have read Nicholas Gage's harrowing story of his family's escape from Greece and his mother's subsequent imprisonment and execution during the Greek Civil War. This book is written by his daughter who decided take a year out of her American life to go back to their village, Lia in the north-west of Greece, to rebuild her grandmother's house, despite the opposition of her aunts, now living in America, whose bad memories of the house and its use as a prison and place of torture for their mother and other villagers during this turbulent time, fill them with fear.

It is the story of her getting to know her Greek roots, the traditions and ways of life in a remote village and the practicalities of both everyday life and the rebuilding of the house. It is a delightful journey of exploration and shows the importance of tradition, superstition and the church in this area in Epiros, where life has changed little in the last 50 years. The characters include her family, among them her formidable aunts, who fear that she will be eaten by wolves, the builders and the locals with their joys and sorrows, which are shared by the whole community, whose feelings about the rebuilding of a house where such terrible events took place are ambivalent at best.

Infused with Greek folklore, literature, language and history, Eleni's story is unfaillingly witty and wise, but beneath it all lie the indelible stains of a real-life tragedy.

Santorini's Horoscope Forecast  
for June 2006  
Thought for the Times

The heavens do tend to help those who help themselves. If you want positive things to happen in your life, you have to make positive moves and think positive thoughts. It's not a guarantee, but it's a technique that has a proven high success record of turning negatives into positives.

Phil Booth writes for Canada's largest newspaper, the Toronto Star. You can find him at [www.thestar.com/horoscope](http://www.thestar.com/horoscope). Or contact him at [philboothcontact@hotmail.com](mailto:philboothcontact@hotmail.com)

**Aries (Mar 21 - Apr 20)** If certain issues are not faced head on they could develop into something worse later. There is a situation that is proving to be a massive drain on your time and resources. Improvement will come once you enforce limits to certain demands that are being placed on you.

**Libra (Sep 23 - Oct 23)** The cosmos has not selected you personally for punishment, but there is an uncomfortable sense of impermanence to life at the moment. Chronic instability has permeated life for us all. With your reliable critical faculties, you'll easily outfox your perils.

**Taurus (Apr 20 - May 21)** Running down a steep slope too fast could send you for a tumble. It is better to make slow, steady, sensible progress and stay on track, than to slide wildly ahead only to career out of control. The longer slower route will ultimately prove to be the quickest route to success.

**Scorpio (Oct 23 - Nov 22)** They say that there's no gain without pain. There may be an element of truth in this statement, but some valuable gains in life are most definitely painless. If you are suffering now, you are doing so unnecessarily. An easier path will reveal itself this month.

**Gemini (May 21 - June 21)** Seek silence and subtlety. Take time away from noisy people and places. Listen carefully to the whispers. They may be nothing more than a faint murmur, but they hold a helpful hint and an inspired insight. This month, explore certain ideas that come to your attention.

**Sagittarius (Nov 22 - Dec 22)** Change is easier to accept when it involves a direct substitution. It is harder to end one thing before a new one has started. Your rope bridge across the abyss looks a bit frayed, but you will make it to the other end before it gives way. Success approaches.

**Cancer (Jun 22 - Jul 23)** Even when true progress takes place, it isn't guaranteed to be painless. Certain difficult things have to happen now, so that certain other much more desirable things can come about. A short stumble through brambles will lead to strawberries and cream.

**Capricorn (Dec 22 - Jan 20)** It's hard to ignore our moods and the urges that they create. Only later, once the mood has passed, do we question the action that we have taken under its influence. What concerns you now may be strong, but in a short while you see it all in a much more inspired light.

**Leo (Jul 23 - Aug 23)** We all start learning the art of deferred gratification at an early age. Life soon becomes a constant process of sacrificing our dreams. They get pushed ever further back until they are forgotten. Neptune, now, is working on bringing some sweet old forgotten memories back to life.

**Aquarius (Jan 20 - Feb 19)** Existence on our planetary oasis is a miracle of precise engineering that relies on a delicate balance to maintain life in a hostile universe of cosmic rays and lifeless space. The same benign, compassionate intelligence that created this wants only the best for you.

**Virgo (Aug 23 - Sep 23)** Certain key components cannot just be randomly removed from your life. With careful reflection, you can decide what you want to see the back of and what you want to hang on to. There is a way to turn a problem around so it works in your favour.

**Pisces (Feb 19 - Mar 21)** Existence on our planetary oasis is a miracle of precise engineering that relies on a delicate balance to maintain life in a hostile universe of cosmic rays and lifeless space. The same benign, compassionate intelligence that created this wants only the best for you.

**HAND-MADE ITEMS FROM  
OUR SANTORINI WORKSHOP**  
FIRA, TEL: 22860-23929, FAX: 22860-23930  
on line internet shop: [www.kisiris.gr](http://www.kisiris.gr)

**CHINA RESTAURANT**  
~ Authentic Chinese Cuisine ~  
KINEZIKO ESTIATOPIO 中华大飯店  
Near the Cable Car and  
the Catholic Church, Fira  
Tel: 22860 24760

**ΔΑΝΕΖΗΣ  
Hair Studio**  
Γιώργος Δανέζης  
Εμπορείο - Σαντορίνη Τηλ: 22860 81602

## Cookery Corner



### Antipasta

- 1 cup crumbled feta cheese
- 1/2 cup chopped olives
- 1/2 cup chopped onion
- 1/2 cup chopped red pepper
- 2 tbsp. grated lemon peel
- 2 tbsp. chopped parsley
- 1 loaf crusty bread
- 1/2 cup olive oil
- 1/4 cup vinegar
- salt and pepper

Combine all ingredients except parsley and bread in a bowl. Mix well, cover and refrigerate at least 1 hour. Toast slices of bread on both sides. Add parsley to feta mixture and spoon about 1 tbsp. onto each toast slice before serving.

### Pasticcio or macaroni pie

- 3 tbsp. olive oil
- 1 kilo minced beef
- 1 large onion
- 1/4 cup chopped parsley
- 1 tbsp. tomato paste mixed with 1/2 cup water
- 1/2 kilo noodles # 3 (cooked)
- 1/2 kilo kefalotiri or hard, salty cheese (grated)

Heat oil in pan. Brown onions and meat. Add parsley and diluted tomato paste. Cover and simmer for 30 minutes. Spread cooked pasta in baking dish and cover with meat mixture. Sprinkle 1/4 of cheese on top. Cover with remaining noodles. Pour béchamel sauce over all. Bake at 180 C. for about 45 minutes.

#### Béchamel Sauce

- 5 tbs.. butter
- 8 tbs. flour
- 4 cups warmed milk
- 2 egg yolks
- Salt and pepper

Melt butter in pan. Slowly add flour, stirring constantly with a wooden spoon. Remove pot from heat and slowly add milk a little at a time. Put pot on heat again and stir until mixture is smooth and creamy. Remove from heat. Add egg yolks and seasonings. Beat until well mixed.



## Customs & Traditions of Santorini

On the evening of June 23rd, the feast of St. John the Baptist, all May wreaths are gathered and burned in bonfires in most villages on Santorini and children and adults alike jump over the fire for good luck.

Τα στεφάνια του Μάη κρέμονται στη πόρτα του σπιτιού ως την παραμονή του Αγίου Ιωάννη του Προδρόμου, (24 Ιουνίου). Το βράδυ αυτό μαζεύονται όλα τα στεφάνια πικς γειτονιάς και καιγονται στη φωτιά που έχουν ανάψει στην πλατεία του χωριού. Για καλοτυχία άνθρωποι κάθε ηλικίας πηδάνε τη φωτιά.

## Handy Hints

### Kitchen Tips in a Hurry

1. Boil potatoes in salted water about 10 minutes before baking them in a hot oven.
2. Cut a slice from each end of potatoes before putting them into the oven.
3. To chop onions without tears, freeze them first or peel under cold running water.
4. To peel thin-skinned fruit, cover with boiling water and let sit for 1 minute or spear them on a fork and hold over a gas flame until the skin cracks. Then peel.
5. To ripen tomatoes, leave them, stem up, in a spot where they will be out of direct sunlight.
6. To remove excess fat from soup and stew, place a few ice cubes into the pot. As you stir, the fat will cling to the cubes. Lettuce leaves also work the same way.

## ΧΑΘΗΚΕ



**ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΠΟΜΠΗ ΚΑΙ ΧΑΘΗΚΕ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟ 20 ΜΑΙΟΥ. ΟΠΟΙΟΣ ΕΧΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΕΙ ΣΤΟ 22860 28021**

## Private Doctors • Ιδιωτικοί Ιατροί

### GENERAL SURGEON ~ ΓΕΝΙΚΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ

Georgos Argyros • Γ. Αργυρός ..... 6945 370159  
Breast Specialist Ειδικός Μαστολόγος

### GENERAL DOCTOR ~ ΙΑΤΡΟΣ

Aristotelis Mastakas • Α. Μαστακας  
Fira Centre Mon-Fri 9.00 - 14.00 & 18.00 - 21.00

### CHEST SPECIALIST ~ ΠΝΕΥΜΟΝΟΛΟΓΟΣ

Haralambos Vossos • Χ. Βόσσοσ  
Messaria ..... 22860 32916, 6944 767697

### DENTISTS ~ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΙ

Marina Belova • Μ. Μπέλοβα  
Adonis Shopping Centre, Fira ..... 22860 23685

Georgia Dionysopoulou Γ. Διονυσιοπούλου  
Fira ..... 22860 25753

Vasilis Nikolitsis • Β. Νικολήτσος  
Central Parking in Fira ..... 22860 23769

### DERMATOLOGIST ~ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Georgos Dimitropoulos • Γ. Δημητρώπουλος  
Above Zacharopoulos Pharmacy in Fira, 6932 651939  
Daily 09.00-14.00 & 18.00-21.00.

### GYNAECOLOGISTS ~ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΙ

Georgos Fountoulis • Γ. Φουντούλης  
Above the chemist's in Kamari. .... 6944 390770  
Every 1st weekend of month.

Panagiotis Fokas • Π. Φωκάς  
Messaria, next to "Lalites" 2286028502, 6944 371756  
Ultrasound, Colposcopy, C.T.G., Pap test Μαιευτήρας-Χειρουργός-Γυναικολόγος

Georgos J. Vlahos • Γ. Βλάχος  
Above Alpha Bank, Fira 22860-24100, 6932 405292  
Mon-Fri 11.30 - 16.30 & Tues/Fri. 18.00 - 20.00

### MICROBIOLOGIST ~ ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΣ

Agathi Karajanni • Αγάθη Καραγιάννη  
Opposite Fira Post Office ..... 22860 25124  
Φήρα (απέναντι από το ταχυδρομείο) ..... 6938043955

### OPHTHALMOLOGIST ~ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΙ

SURGEON OPHTHALMOLOGIST - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
Alexios Grapsas • Α. Γράψος  
Clinical Fellow in Princess of Wales Hospital, UK  
Ειδικευθείς στο Οφθαλμιατρείο Αθηνών Μετεκπαιδευθείς στην Αγγλία  
Fira ..... 22860 25488, 6937 853362

### ORTHODONTICS ~ ΟΡΘΟΔΟΝΤΙΚΟΙ

Georgia Dionysopoulou • Γ. Διονυσιοπούλου  
Fira ..... 22860 25753

Vasilis Nikolitsis • Β. Νικολήτσος  
Central Parking in Fira ..... 22860 23769

### ORTHOPEDIC SURGEON ~ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΣ ΧΕΙΡ.

Nectarios Roussos • Ν. Ρούσσος  
near Olympic office ..... 22860 25815, 6932347814

### PEDIATRIC SURGEON ~ ΠΑΙΔΟΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ

Katerina Manousaki • Κατερίνα Μανουσάκη  
Every 1st week of month • την πρώτη βδομάδα κάθε μήνα  
..... Tel. 69 73 59 15 47

### PHYSIOTHERAPIST ~ ΦΥΣΙΟΘΕΡΑΠΕΥΤΕΣ

Nikos Spatharis • Ν. Σπαθάρης  
Vothonas ..... 22860 31517  
Daily 09.00-13.00 & 17.00-20.00.

### RADIOLOGIST ~ ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΟΣ

Nikodemos Gavalas • Ν. Γαβαλάς  
Opposite Hospital, Fira. .... 22860 25855  
Diagnostic centre (x-rays, ultrasound & mammograms),  
Daily 9.00-13.30 & 18:00-20.00. Sat 9.00-13.00.  
Emergencies: 6976681327

ANY DOCTOR WANTING TO BE ADDED TO THIS LIST SHOULD PLEASE CONTACT US

## café classico restaurant

kamari  
tel: 22860 34245

## Κέντρο Ξένων Γλώσσων "Νίκη"

ENGLISH LANGUAGE SCHOOL

Ίδρυση 1988 ~ Established 1988

- Σπουδάστε Αγγλικά με Άγγλους δασκάλους
- Κάθε επίπεδου: Junior, Senior, Εξετάσεις
- Αγγλικά Ενηλίκων για Τουριστική χρήση
- Learn English with native English speaking teachers
- All levels: Junior, Senior, Examinations
- English for Tourism for Adults

Πληροφορίες: Άννη Ξαγοράρη ~ Info: Annie Xagorari  
© 22860 22932, 22860 22919

## ΝΗΣΙΔΑ ΑΣΠΡΟΝΗΣΙ

Ενδέχεται να διατεθή προς πώληση η νησίδα Ασπρονήσι, το διαμάντι της θηραϊκής καλντέρας. Πληροφορίες:  
Τηλ. Βρυξελλών (00322)3754084  
και εν απουσία Τηλ. Σαντορίνης 22860 22591  
Αποκλειστικά Τρίτη & Παρασκευή  
ώρα Ελλάδας 13:00 με 14:00

Ο πληροφορούμενος παρακαλείται θερμιά να παρουσιάσει, εξ αρχής, προσωπικά του στοιχεία, όπως και επιχειρηματικής ή και συνεταιριστικής με τρίτους αξιοπιστίας.

Small Advertisements

JOB MARKET: WANTED

**Babysitter** wanted, call Iliia at 22860 35237  
**Child minder**, to look after children age 2 and upwards to babysit. please phone Sia 22860 33025

**We are looking** for a woman to take care of our grandmother More information, tel: 22860-22810

**Travel Agency in Fira** is seeking employee with fluent English and good computer knowledge (MS Office & Internet). Contact: 22860- 24057.

**TOURISM OFFICE IN SANTORINI**, requires bilingual (english/greek) with prof. 1 additional language, computer literate, enthusiastic persons, to work in various areas: Traffic, reservations, accounts. Please send CV to: 210 9429387

**NANNY/BABYSITTER:** required for a 5 months old boy, Exo Gonia 6977961520

**Massage therapists, beauticians** required from hotel spa in Oia Santorini.Tel 2286071507, fax 2286071509

JOB MARKET: SERVICES

**Qualified Translators:** English, French, German, Spanish, Arabic & Greek. Tel: 22860 23022 mobile 6972-431091

**Piano Lessons** with qualified teacher. For more information call: 22860-33666, 31667, 6972272248

**Reiki Therapy** call Karolina Arkali, 2286033677/ 6947448267

**Babysitting**, In the evenings, Svetlana, Tel. 22860 28305, 6945 584 301

**Babysitting-Daycare** of children in my place, especially equipped for the needs of children, from small baby up to 5 years old, all day, Mrs. Noel, Tel. 6944 756 751

**GERMAN, ENGLISH, GREEK teacher** gives private language lessons in all levels. Also groups of students. Affordable prices. Contact 2286081735 & 6944754527

**PSYCHOLOGIST** experienced gives sessions for advising & support, helping to evaluate relationships with family, friends & kids. Please contact 22860 82273

**PET PALS Inc.** Do you need an experienced person to look after your pets whilst you are on holiday or extended leave? All creatures great and small. tel: 6947398995, 2286033310.

**Have fun learning piano and singing** with professional entertainer. All styles - Bossa Nova, Jazz, Cuban, Variety (Beatles). Call 6948012734

**Tai-Chi lessons in Santorini.** For information, please call Mr. Emanuelle Argento at 6976502259

**English Teacher** gives private or group lessons in all levels. Tel: 22860 81388, 6976 700801

**German and Greek teacher** gives private single and group lessons in all levels, Tel. 22860 25232, mob: 6944 418 568

FOR SALE

**For sale:** Philips DVD player, brand new, unwanted gift. €50. Tel: 22860 31854 (evenings).

**For sale:** Big, spectacular house with 3 stremmata ground, very good offer 800.000 Euro, incl. apartments for rent, Messaria, Tel. 22860 33230 evenings, 6937 219115

**Land for sale** in Monolithos. Tel: 22860 22932

**For sale:** couch table light wood, Ikea, Lack, brand new model, 118cm x 78 cm 45 cm for 30 Euro, Tel. 22860 25214 after 20.00h p.m.

**FOR SALE** Sofa - brand new beige velour in modern style. 2.28m with extra 80cm cushion to from chaise longue €550. Television 38cm screen €70. Electric Oven ELCO brand new €250. Call 6946551420

Μικρές Αγγελίες

ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ- ΠΡΟΣΦΟΡΑ

**Πτυχιούχος Φιλόλογος** παραδίδει μαθήματα Αρχαίων & Νέων Ελληνικών (Εκθεση-Λογοτεχνία), Λατινικών, Ιστορίας & Αρχών φιλοσοφίας, Υπεύθυνη προετοιμασία για τις Πανελλαδικές εξετάσεις. Τηλ: 6978 013276

**Καθηγήτρια Γαλλικών**, απόφοιτος πανεπιστημίου St. Denis, Paris, παραδίδει ιδιαιτέρως μαθήματα σε όλα τα επίπεδα - DELF, SORBONNE. Τηλ: 22860 23022

**Διπλωματούχοι Μεταφραστές** αναλαμβάνουν μεταφράσεις Αγγλικών, Γαλλικών, Γερμανικών, Ισπανικών, Αραβικών & Ελληνικών. Τηλ. 22860 23022 κιν. 6972-431091

**Πτυχιούχος παραδίδει μαθήματα πιάνου.** Πληροφορίες στα τηλ: 22860-33666, 22860-31667, 6972272248

**Φυσιοθεραπεύτρια** παρέχει φυσιοθεραπείες. Τηλ: 6976427993

**Διπλωματούχος έμπειρος γερμανός καθηγητής** παραδίδει ιδιαίτερα μαθήματα γερμανικών σε όλα τα επίπεδα και για όλες τις ηλικίες - αναλαμβάνει επίσης προετοιμασία για εξετάσεις στα διπλώματα του Goethe-Institut. Πρόσθετα αναλαμβάνει μεταφράσεις και διερμηνείες από - και στα γερμανικά. Τηλ: 6944 298380

**Ρέικι-Θεραπεία**, Καρολίνα Αρκάλη, Μονόλιθος, Τηλ: 2286033677 / 6947448267 Email: ksaksak@yahoo.com

**Babysitting**, βραδυνές ώρες, κα. Σβετλάνα, Τηλ. 22860 28305, 6945 584 301

**Babysitting - Φύλαξη παιδιών** σε δικό μου χώρο, κατάλληλα διαμερισμένο, από βρέφη μέχρι 5 ετών, σε ωράριο ημερήσιο, κα. Νοέλ, Τηλ. 6944 756 751

**ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ & ΑΓΓΛΙΚΩΝ** παραδίδει ιδιαίτερα μαθήματα σε όλα τα επίπεδα. Δεκτά και γκρουπ μαθητών. Τιμές προσιτές. Παρακαλώ επικοινωνήστε στο 22860 81735 & 6944 754527

**ΨΥΧΟΛΟΓΟΣ** με πείρα, αναλαμβάνει συμβουλευτική υποστήριξη για αρμονικές σχέσεις στην οικογένεια, φίλους και παιδιά. Παρακαλώ επικοινωνήστε στο 22860 82273.

**PET PALS Inc.** Έμπειρο άτομο προσφέρει να προσέχει τα ζώα σας όταν λείπετε για διακοπές/χειμώνες. Τηλ: 6947398995, 2286033310.

**Αναλαμβάνω καθαρισμούς** (και σίδερο) οικιών και γραφείων. (6€/ώρα) Μηνίγια Τηλ. 22860 33791

**Παραδίδονται μαθήματα** Γαλλικών σε έλληνες και Ελληνικών σε ξένους από πεπειραμένη καθηγήτρια. Τηλ: 22860 82201 & 6937706722

**Συνέδριες για σωματικά**, συναισθηματικά & νοητικά ευεξία με τις αναοργανικές τεχνικές του Σιάτσου και της Ρεφλεξολογίας. Νίκη Παναγιωτοπούλου. 6932 919688

**Καθηγήτρια Αγγλικών**, παραδίδει μαθήματα ιδιαίτερα ή και σε γκρουπ σε όλα τα επίπεδα. Τηλ: 22860 81388, 6976 700801

**Γερμανικά και Ελληνικά μαθήματα** από έμπειρη καθηγήτρια, έμφαση στη προφορά, γραμματικά και σύνταξη. Τηλ. 22860 25232, κιν. 6944 418 568

**ΠΡΕΣΒΩΝΙΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΠΗΡΕΣΙΑ ΣΕ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΗ ΘΕΣΗ, ΜΕ ΓΝΩΣΕΙΣ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ, ΕΜΠΕΙΡΙΑ WED PROMOTION, ΜΕ ΜΕ ΑΝΕΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ, ΖΗΤΕΙΤΑΙ. ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΥΡΕΣΕΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. ΤΗΛ 2286034089. e-mail s-vika@otenet.gr**

**ΙΣΠΑΝΙΚΑ** Ισπανίδα καθηγήτρια Ισπανικών του Ινστιτούτου Θερβάντες στην Αθήνα, απόφοιτος Ισπανικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου της Valencia, παραδίδει μαθήματα σε όλα τα επίπεδα Ισπανικών κα'όχιον ανά άτομο ή γκρουπ 2-4 ατόμων, επίσης και παιδιά. Τηλ: 6942 076277

ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ- ΖΗΤΗΣΗ

**Ψάχνουμε** για μια γυναίκα που θα προσέχει τη γιαγιά μας. Πληροφορίες στο 22860-22810

**Ζητείται Γυμναστής** (με γνώση ποδοσφαίρου) για οργάνωση ακαδημιών μουντιαλίτο στα Φηρά Santorinis. Τηλ: 6944623592

**Υπεύθυνη** κοπέλα ενδιαφέρεται να εργαστεί σε καφετέρια ή πωλητήριο. Τηλ: 6978 616771

**Το Οικοποιοί Αντωνίου στο Μεγαλόχωρι, ζητεί να προσλάβει 2 άτομα. Επικοινωνήστε μαζί με από τις 2 ώρες τις 5 το απόγευμα, στο τηλέφωνο: 22860 23585.**

**Ζητούνται** κοπέλες για εργασία στο κυλικείο στο Αεροδρόμιο Santorinis. Απαραίτητη προουπόθεση ή γνώση μίας ξένης γλώσσας, κατά προτίμηση Αγγλικά. Τηλ: 22860 33503, 6936129010, 6926129006

Μικρές Αγγελίες

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

**Πωλείται** στεφάνι για συντριβάνι, ανα 10cm έξοδος νερού μετακινούμενο, 1,80 διάμετρος, ανοξείδωτο, αχρησιμοποίητο, τιμή ευκαιρίας, από 8μμ-βράδυ Τηλ. 2286024448

**Πωλείται** οικόπεδο στο Μονόλιθο. Τηλ. 2286022932

**Πωλείται** επιχείρηση ειδών λαϊκής τέχνης και κοσμημάτων στην Οία, σε πολύ κεντρικό σημείο.Τιμή 60.000 ευρώ, ενοίκιο 500 ευρώ. Τηλ. 22860 71947 & 6932 267113.

**Πωλείται** υπόσκαφη οικία, παλαιό αρχοντικό, 147 τ.μ. με ξεχωριστό χώρο για πάρκινγκ στο Καρτεράδο τηλ. 6937009552

**Πωλείται** ελαφρώς μεταχειρισμένος εξοπλισμός ενοικιαζόμενων δωματίων (κρεβάτια, λευκά είδη, κομοδίνα, πορταφί, στρώματα, καρέκλες κλπ.) όλα μαζί ή και μεμονωμένα. Πληροφορίες: 6944 388560 κα Μαρία Κουτουλιδού.

**Πωλείται** οικόπεδο στα Φηρά Θήρας, πλάι στο κτήριο του ΟΤΕ 50 τμ. Τηλ 22860 23738

**Πωλείται** επιχείρηση, Σουβλατζίδικο, Fast Food, στη Περίσσα, τηλ. 22860 82983 n 6978 011163

**Πωλείται** σε κεντρικό σημείο στο Καμάρι εμπορική επιχείρηση με επώνυμα γυναικεία και αντρικά ρούχα. Κώστας, Τηλ: 6972802823

**Πωλείται** για οικιακή ή επαγγελματική χρήση: • Σετ προενισχυτή και τελικού Marantz SM8 και SCB 2 x 120 watts. • Σετ ολοκληρωμένου και ραδιοφώνου ενισχυτής Οnyko A803 ραδιόφωνο ψηφιακό T401. • Ραδιοενασχλητής Akai AAR40 αναλογικός (με βελόνα). • Ηχεία Audiophysis τύπουYara δαπέδου με ξεχωριστές βάσεις και τα manuals. Δεκτός κάθε έλλογου και ακρόασου. Τηλ: 697 8183234 μόνο απόγευμα. Κος Πάνος.

**Πωλείται Ford Fiesta**, μοντέλο 1990 πεντάθυρο, χρώματος λευκού σε πολύ καλή κατάσταση.Τηλ/vo 6976811866

**Στην κεντρική πλατεία Φηρών** εντός στοάς, ενοικιάζεται υπόγειο κατάστημα, κατάλληλο για εμπορική χρήση. Τηλ. 6976695081

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** Alfa Romeo Station Wagon 1400,4x4 μοντέλο 1992 σε άριστη κατάσταση. Τηλ.6977 685004

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** επιχείρηση mini market - τουριστικά με τον εξοπλισμό και το εμπόρευμα του και με άδεια ελληνικού και ξένου τύπου, στο λιμάνι του Αθηνίου. Τηλ: 22860 81938, βραδινές ώρες.

**Πωλείται** επιχείρηση στον Πύργο, σε πολύ κεντρικό σημείο & σε πολύ καλή τιμή. Τηλ. 6972843464

**Πωλείται** Βάρκα πλαστική 4,40, κλειστή με μηχανή, εσώ 12 ιππών, Βιετσεφ, Βηθομέτρο, Παδιοκασσοφώνω, Τρεινερ, σε άριστη καταστασή Τηλ. 69 73 254 648, 22860 24238

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

**Ενοικιάζονται** δύο διαμερίσματα στον Καρτεράδο (Δυάρια) Τηλ. 22860 23738

**Ενοικιάζεται** πολυτελές διαμέρισμα στο Καμάρι, διώρι, διόρι 300μ. από τη θάλασσα, ενοικιάζεται για σεζόν ή και όλο το χρόνο. Τηλ για πληροφορίες: 2286032667, 2104415652.

**Ενοικιάζεται** Κατάστημα υπόγειο στη κεντρική πλατεία Φηρών, έναντι Εμπορικής τράπεζας, κατάλληλο για εμπορική χρήση (laundry & φωτογραφείο) Τηλ. 22860 22643 n 23563

**Ενοικιάζονται** Γκασονιέρες πλήρως εξοπλισμένες στα Φηρά για περιόδου Σεπτέμβρη-Ιουνίου. Τηλ: 6944623592

**Ζητείται** προς ενοίκιαση ή αγορά Γκαράζ στη Santorin, κοντά στη Μεσαρία. Τηλ: 6939087105

**Ενοικιάζεται** υπόγειο κατάστημα εντός Στοάς εμπορικό κέντρο Εμμ. Πελεκάνου. Κατάλληλο για εμπορική χρήση με δυνατότητα προβολής προϊόντων (βιτρίνα). Πρόσωση σε κεντρικό δρόμο - κατιφορά Φηρών. Τηλ. 22643 & 25629

**Ενοικιάζεται** διαμέρισμα Κοντοχωρί για όλο το χρόνο. Τηλ. 22643 & 25629

**Ενοικιάζεται** 2 γκασονιέρες: στα Φηρά και στο Καρτεράδος, επιπλωμένες με θέρμανση Τηλ 2286025232 & 6944418568

**Ενοικιάζονται** στο 2ο. κλμ. Φηρών-Πύργου 3 συνεχόμενα γραφεία 210 τ.μ., 70 τ.μ. έκαστο, 1ος όροφος, νεόκτιστα με πάρκινγκ. Δίδονται μαζί και χωριστά. Τηλ: 22860 28100, κος Μάκης.

**Ο ΧΟΡΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΙΑΝΤΑ ΔΩΡΕΑΝ. ΣΤΕΙΛΤΕ ΤΙΣ ΜΕ E-MAIL ΣΤΟ iwos@santorini.info 'H ΜΕ FAX ΣΤΟ ΤΗΛ: 22860 31808**  
**Place your small ads in the Santorini Times free of charge. Send them by e-mail to iwos@santorini.info or by fax to 22860 31808**

Pharmacies • Φαρμακεία

T. Mentas, Messaria .....	Θ. Μέντας, Μεσσαριά .....	22860 32566, 33066
M. Ioannou, Kamari .....	M. Ιωάννου, Καμάρι .....	22860 32440
U. Haralambopoulou, Emboreio .....	Ο. Χαραλαμπίοπούλου, Εμπορείο .....	22860 81762
T. Argirou, opposite post office, Fira .....	Κο. Θ. Αργυρού, Φηρά .....	22860 24501
D. Zacharopoulos, Fira .....	Κο. Δ. Ζαχαρόπουλος, Φηρά .....	22860 23444
A. Lignos, Fira .....	A. Λιγνός, Φηρά .....	22860 25310
V. M. Gazi Fira .....	B. M. Γκαζή, Φηρά .....	22860 22700

One of the pharmacies in Fira is open at the weekends and at night. The emergency phone numbers are on the doors of the pharmacies.  
Ένα από τα φαρμακεία στα Φηρά είναι ανοικτό και τα Σαββατοκύριακα και τη νύχτα. Τηλέφωνα αναγκής υπάρχουν στις πόρτες των φαρμακείων.

**www.santorini.net**  
caldera view live cameras

on the  
**Internet**

**Galatea's Pottery Studio**  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΚΕΡΑΜΙΚΗΣ ΤΗΣ ΓΑΛΑΤΕΙΑΣ

unique handmade ceramics  
functional & decorative  
retail & by order



ON THE ROAD TO AKROTIRI • TEL: 22860 82461  
galatea@san.forthnet.gr

**Museums & Exhibitions**

**Archaeological Museum, Fira**  
8.30a.m.-3.00p.m.(Mon. closed) Tel. 22860 22217

**Archaeological Site, Ancient Thira**  
8.30 a.m. - 2.30 p.m., Mon. closed

**Museum of Pre-historic Thera, Fira**  
8.30a.m.-3.00p.m.(Mon. closed) Tel. 22860 23217

**Folklore Museum Lignou, Fira - Kontohori**  
Daily 10.00 a.m. - 2.00 p.m.  
+ 5.00 p.m. - 7.00 p.m. Tel. 22860 22792

**Koutsoyianopoulos Wine Museum, Vothonas**  
Daily 12.00 a.m. - 8.00 p.m. Tel. 22860 31322

**Naval Museum, Oia**  
Daily 10.00a.m.- 2.00p.m. + 5.00p.m.- 8.00p.m.  
(Tuesdays closed) Tel.22860 71156

**Megaro Gyzi Museum, Fira**  
opposite the Roman Catholic Cathedral  
Daily 10.30. a.m.-1.30 p.m., 5.00 - 8.00 p.m.& on  
Sundays 10.30 a.m. - 4.00 p.m. Tel. 22860 23077

**Archontika Argiron, Messaria**  
Daily 10.00 a.m.- 2.00 p.m. + 5.00 p.m.- 7.00 p.m.,  
Tel.22860 31669

**"The Wall Paintings of Thera" Exhibition, Fira**  
At the Petros Nomikos Center, Tel. 22860 23019,  
Daily 10.00 a.m. - 8.00 p.m.

**Art Space - Argiros Canava, Exo Gonia**  
Permanent Exhibition of Art (paintings, sculptures etc. by  
Greek artists) daily 10,00 a.m. - sunset, Tel. 22860 32774

**Art Centre Philochoria, Megalochori**  
Daily 7.00 p.m. - 1.00 a.m. (evenings) Tel. 22860 83281

**Χρήσιμα Τηλέφωνα • Useful Telephone Nos.**

KENTRO ΥΓΕΙΑΣ.....HEALTH CENTRE.....22860 23123-4, 23333	ΤΑΞΙ.....TAXI.....22860 22555
LIMENARXΕΙΟ.....PORT AUTHORITY.....22860 22239	ΚΤΕΛ.....BUS INFORMATION.....22860 25404
ΑΕΡΟΔΡΟΜΕΙΟ.....AIRPORT.....22860 31525	TAXYΔΡΟΜΕΙΟ.....POST OFFICE.....22860 22238
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ.....OLYMPIC AIRWAYS.....22860 22493, 22793	ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ.....VET.....22860 31482
ΑΕΓΕΑΝ ΑΙΡΛΙΝΕΣ.....22860 28500	HONORARY CONSULAR AGENCY OF ITALY.....22860 24725
ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ.....POLICE.....22860 22649	ALCOHOLICS ANONYMOUS.....210 6452972
ΕΠΑΡΧΕΙΟ.....COUNTY COUNCIL.....22860 22996	CITIZEN'S ADVICE CENTRE...ΚΕΠ.....22860 27155
ΔΗΜΟΣ.....FIRA MUNICIPALITY.....22860 22231	W.W.F.....210 3314893
ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΗ.....FIRE BRIGADE.....22860 25812 or 199	GENERAL INFO-PHONE NOS-INFOTEL.....210 3312000
ΟΤΕ.....TELEPHONE EXCHANGE.....22860 22121	The American Embassy warden contact: Anna-Maria Capria-Gratsia.....Tel. 22860 22929
ΔΕΗ.....ELECTRIC COMPANY.....22860 22258	

**Ανασχεύει για κάποιον που παίρνει ναρκωτικά:**  
**(2310) 51 51 50**  
Για συγγενείς και φίλους εξαρτημένων ατόμων  
Τηλεφωνική Γραμμή Ψυχολογικής Υποστήριξης ΙΘΑΚΗ

**Δίπλα σου**  
**800 11 88881**  
Κατά της Οικογενειακής Βίας

**travel & tourist information ~ ταξίδι & τουρισμός**

**Airline Timetable**

**Olympic Airways Timetable**  
(Info: 22860 22493)

**Thira - Athens**

Mon	07.10	13.35	16.30	19.20
Tue	07.10	13.35	16.30	22.05
Wed	07.10	13.35	16.30	22.05
Thur	07.10	13.35	16.30	22.05
Fri	07.10	13.35	16.30	19.20
Sat	07.10	13.35	16.30	19.20
Sun	07.10	13.35	16.30	22.05

from 18.06 there will be daily flights at 19.20 and 22.05

**Athens - Thira**

Mon	05.55	12.20	15.15	18.05
Tue	05.55	12.20	15.15	20.50
Wed	05.55	12.20	15.15	20.50
Thurs	05.55	12.20	15.15	20.50
Fri	05.55	12.20	15.15	18.05
Sat	05.55	12.20	15.15	18.05
Sun	05.55	12.20	15.15	20.50

from 18.06 there will be daily flights at 18.05 and 20.50

**Aegean Airlines Timetable**

For Bookings Call: 22860 28.500 or 801 11 20000

**Santorini - Athens**  
Daily at 7.25, 12.40, 19.20  
Daily except Tuesday & Saturday 21:45

**Athens - Santorini**  
Daily at 06.05, 11.20, 18.00  
Daily except Tuesday & Saturday 20:20

**Bus Timetable**

To confirm times call KTEL: 22860 25404.

**Fira - Akrotiri**  
9.00 - 10.15 - 11.15 - 12.30 - 14.00 - 15.30 - 17.00 - 18.30 - 20.15

**Akrotiri - Fira**  
7.20 - 9.20 - 10.35 - 11.35 - 12.50 - 14.20 - 15.50 - 17.20 - 18.50 - 20.35

**Fira - Monolithos Monolithos - Fira**  
7.10 - 10.15 - 14.00 7.20 - 10.25 - 14.15

**Fira - Perissa**  
7.00 - 8.30 - 10.00 - 11.15 - 12.30 - 13.30 - 14.00 - 15.00 - 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00 - 20.00 - 21.00 - 22.00

**Perissa - Fira**  
7.00 - 7.50 - 9.00 - 10.30 - 11.45 - 13.00 - 14.00 - 14.30 - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.30 - 19.30 - 20.30 - 21.30 - 22.30

**Fira - Vlichada Vlichada - Fira**  
7.00 - 10.00 - 14.00 7.30 - 10.30 - 14.30

**Fira - Kamari**  
7.30 - 8.30 - 9.00 - 9.30 - 10.00 - 10.30 - 11.00 - 11.30 - 12.30 - 13.20 - 14.00 - 14.45 - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.30 - 19.30 - 20.30 - 21.15 - 22.00

**Kamari - Fira**  
7.10 - 7.45 - 8.45 - 9.15 - 9.45 - 10.15 - 10.45 - 11.15 - 11.45 - 12.45 - 13.35 - 14.15 - 15.00 - 15.45 - 16.45 - 17.45 - 18.45 - 19.45 - 20.45 - 21.30 - 22.15

**Fira - Imerovigli - Oia**  
6.50 - 8.30 - 10.00 - 11.15 - 12.30 - 13.15 - 14.00 - 15.15 - 16.15 - 17.15 - 18.15 - 19.15 - 20.15 - 21.00

**Oia - Fira**  
7.30 - 8.50 - 10.20 - 11.35 - 12.50 - 13.35 - 14.20 - 15.35 - 16.35 - 17.35 - 18.35 - 19.35 - 20.35 - 21.20

**Fira - Baxedes Baxedes - Fira**  
6.50 - 12.30 - 14.00 7.20 - 12.50 - 14.20

**Boat Timetable**

Please confirm times of arrivals and departures with the Port Police (22860 22239) or one of the travel agencies below:  
**Chalaris Travel - 22860 24009**  
**Dakoutros Travel - 22860 22958, 22860 24286**  
**Nomikos Travel - 22860 23660**  
**Pelican Travel - 22860 22220, 22860 22940**

**Dakoutros Travel Blue Star "Paros" Timetable**  
For Bookings Call : 22860 22958, 22860 24286

**Blue Star from Pireaus**  
Daily 07.25 a.m., and at 17.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Thursday and Saturdays

**Blue Star from Santorini**  
Daily 15.30 p.m., and at 7.00 a.m. on Tuesdays, Wednesdays, Fridays and Sundays

Check travel agents for other departures



MEGALOHORI (SQUARE) - SANTORINI  
TEL. - FAX: 2 2 8 6 0 8 1 6 0 3

**ΕΣΤΙΑ**  
Real Estate - Μεσιτικό Γραφείο

Tel. & Fax: 22860 22728  
Mobile: 6972 147691  
e-mail: b.danezi@hol.gr